• MYRIAM CHEN IN THE PRIVATE SECTOR
• BILINGUAL PROGRAMS REVIEWED
• PT. I: WHEN FEDERAL MONEY STOPS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 13 • MARCH 30, 1983 • 25 CENTS

NY Gallery Shows C'town Photos

One of the photos by Paul Calhoun, from *The People of Chinatown*, a series of photographs from the New York Chinatown History Project, by Paul Calhoun and Robert Glick.

The photos will be on display at the Henry Street Settlement/Louis Abrons Arts for Living Center, 466 Grand St., NY, NY, starting Mar. 18 and continuing through Apr. 17. There will be an opening night reception Mar. 18, 6 to 8 pm.

Gallery hours are Tuesday through Saturday, 1 to 6 pm. For information call (212) 598-0400. □

Former UC Lecturer Woo Files in Federal Court

SAN FRANCISCO – Former UC Berkeley lecturer Merle Woo yesterday filed a complaint in federal court charging the university with racial, sexual and sexual orientation discrimination and violation of her first amendment right of free speech and association.

Through her attorneys Mary Dunlap and Gary Kitajo, Woo requests the court for reinstatement at the school, backpay and damages. She has also asked for an injunction against the four-year rule which the school used to fire her and other lecturers.

According to an earlier decision by an administrative judge, the complaint should be back in the classroom already. Last December, Public Employment Relations Board judge Barry Winograd ruled that the four-year rule was expressly misapplied in Woo's instance. (E/W 12/15/82)

He then ordered the university to re-hire her and other lecturers fired under the rule; he also ordered the school to make back payments.

Winograd based his decision on the argument of the American Federation of Teachers which charged that the rule, which reduced the number of years a lecturer may teach from eight to four years, was unfairly implemented against the system's 2,000 lecturers.

UC Berkeley has appealed the case.

Although Woo viewed the board's ruling as a "victory," she contended that several issues specific to her case were not dealt with at the hearing. These issues have been included in her recent federal complaint.

Woo and her attorneys charge that the four-year rule was "only a pretext used to fire her because Asian American Studies wanted to silence her criticism and outspoken politics." Because of her actions in support of student participation in the program and in opposion to the firings of other female staff, Woo charges that she was subjected to "systematic harassment." This included, she claims, circulation of rumors about her "political affiliations, sexual orientation and quality of teaching. Woo describes herself as a "socialist, feminist and lesbian."

Woo's case has garnered nationwide as well as local support. A recent benefit for the fired lecturer was attended by about 300 persons. Her supporters estimate that legal and publicity fees for the case will run into the thousands.

Court Ruling Angers Michigan Asians

By HELEN ZIA

DETROIT, Michigan — Last week's court decision in Detroit that two men who clubbed a Chinese American man to death each receive sentences of probation and $3000 fines has area Chinese in an uproar.

Wayne County Circuit Court Judge Charles Kaufman accepted the plea bargaining agreement of Ronald Ebens, 42, and his stepson, Michael Nitz, 23, both from the predominantly white suburb of East Detroit.

MANSLAUGHTER

The two, charged with second degree murder, pleaded guilty to the lesser charge of manslaughter. The maximum sentence for manslaughter is 15 years in prison.

On June 19, 1982, Vincent Chin, an immigrant from Hong Kong, and three friends were celebrating Chin's upcoming wedding at a club in Detroit's Highland Park section when insults were exchanged with the two men and a scuffle broke out.

After Ebens and Nitz were expelled from the club, they waited in their car for about 20 minutes. When Chin came out of the club, they chased him for several blocks with baseball bats before catching him.

As Nitz held Chin down, Ebens beat him several times about the head and body. Chin, then 27, died four days later — two days before he was to be married.

PUNCH

In pronouncing the light sentences, Kaufman explained that Chin "appeared" to have thrown the first punch, even though witnesses told the police that the fight began when Ebens and Nitz said something which offended Chin, an Oak Park engineer.

According to local news reports, Kaufman declared that his decision to sentence Ebens and Nitz to only probation stemmed from their lack of previous criminal record and their stability in the community.

"We're talking here about a man who's held down a responsible job for 17 or 18 years and his son is employed and is a part-time student," Kaufman pointed out. "You don't make the punishment fit the crime; you make the punishment fit the criminal."

Kaufman's leniency in this case has shocked people in Detroit, which is predominantly black and where sensitivity to racial issues is high. Detroit's small Chinese community has mobilized in response to the light sentences given the two slayers.

DENOUNCE

"Chinese from all over Michigan are calling to denounce the sentence and to find out what they can do," reported On Leong Association president Ken Yee. "We are pursuing every legal and political channel available to us."

About 4 million people live in the metro Detroit area, one-fourth are minorities. Of the area's 33,000

continued on page 2

Bail Reduction Granted; Chol Soo Lee Out Now

By GRANT DIN

STOCKTON — After almost ten years in prison, Chol Soo Lee, a 30-year-old Korean immigrant, was released on bail Monday. He was greeted upon his departure from San Joaquin County Jail in Stockton by family members, supporters, and members of local and Korean news media.

Amidst a tumultuous gathering outside the jail, Lee declared that he would at first "stay at home and get settled down," and planned later on to do his "utmost" to work for the benefit of the Asian, and especially Korean, communities.

REDUCE

Bail had been set last week at $250,000, and attorney Stuart Hanlon requested in San Joaquin County Court that Judge K. Peter Saiers reduce this amount.

Hanlon called several supporters, including Jay Yoo, an attorney and national coordinator of the committees to free Chol Soo Lee, as witnesses to testify why they were willing to put up property to guarantee Lee's appearance in court. Yoo noted that he could "in full conscience" guarantee that Lee would appear because "he (Lee) wants to clear his name."

Lee, dressed during the bail hearing in a standard red prison jumpsuit with his wrists chained to his body, smiled frequently at the courtroom full of supporters (several had to wait in the corridors) — Korean reporters, working people, and a monk; students, including several from S. F. State's Asian Student Union; and many other Asian Americans.

Hanlon argued that due to this January's appellate court decision overturning Lee's 1979 conviction in the death of neo-Nazi prisoner Morrison Needham, most of the evidence used in the trial which resulted in that conviction could not be used.

CONSPIRACY

Furthermore, he noted, in a recently completed trial of Nuestra Familia members in Stockton, the jury dismissed the notion of a conspiracy between Lee and Nuestra Familia members. This "conspiracy" had been an important part of the prosecution's case.

Lee has all along maintained that he acted in self-defense.

Hanlon noted that while Lee has been in prison since June of 1973, he currently stands convicted of "absolutely nothing." He urged the court to release Lee on his own recognizance, or at the least to lower bail to $75,000 cash, or $150,000 in property.

However, district attorney Terrence Van Oss noted that Lee "i not a citizen of this community. And because the case deals with first degree murder, bail should b high.

Judge Saiers set bail at $125,0 cash with the provisions that L report to his attorney at least onc week, and not possess any weapo This was subject to authorizatior the deeds and appraisals which

continued on pa

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

94102PERISAOO
SAN FRANCISCO DEPT
CIVIC CENTER PUBLIC LIBRARY
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Detroit

continued from page 1

Asians, there are 6,400 Chinese.

According to Yee, a restaurant owner, the case has been difficult for the community to follow because of the many postponements and changes in court location to distant sites in Wayne County.

"One of the judges said that the charge should have been first degree murder because the attack was clearly premeditated. Unfortunately," lamented Yee, "he was not the judge hearing the case."

TOO GOOD

Exclaimed Yee, "People are sent to jail for traffic violations. This judge thinks the killers are too good to go to jail, but we won't stop our efforts until justice is done for Vincent's family and the civil rights of Chinese are protected."

A committee has formed to organize protest efforts and to raise funds. Joining the friends and family of Vincent Chin, are business associations, Chinese churches, the Association of Chinese Americans, the Chinese Welfare Council, and other concerned people.

Support for the group's aims has come from all over the Detroit area, including from other Asian organizations like the Japanese American Citizen's League, and from local Black leaders.

At the group's first meeting, held Monday, March 21, the angry group of about 30 persons expressed their anger at Judge Kaufman's actions and worked out strategies to obtain the justice which they felt was due, but which had been denied.

SANCTION

After what the group itself described as a "spirited and often emotional evening," the members unanimously agreed: "justice had not been served and that Chin's killers not only remained free, but also that their crime had received the full sanction of the court."

The members vowed to fight any suggestions arising from Kaufman's ruling that it was now "open season" on Chinese — provided the attackers were white and held steady jobs.

In addition to planning fundraising activities to help the young man's family and to defray legal fees, the group also seeks a meeting with the judge to allow him to clarify his reasoning in pronouncing such a light sentence, and to express in person the dissatisfaction of the Chinese community.

The group was able to schedule a meeting with the judge for late last week. Though the meeting had been confirmed with his office, when community representatives appeared for their appointment, they were told the judge had just gone on vacation. The meeting was postponed. □

Correction

In the 3/23/83 issue of *East/West*, we reported that Edward Lau, attorney for Chinese tennis star Hu Na, said, "If we had Hu Na winning tournaments in China but attributing her victories to the socialistic line, there would be paradoxes that would be very difficult to explain."

The correct quotation is "If we had Hu Na winning tennis tournaments in China but *not* attributing her victories to the socialistic line, there would be paradoxes that would be very difficult to explain," indicating why Hu Na would be unable to avoid pressure to join the Communist Party in China.

East/West regrets the error. □

EDITORIAL

All Asian Americans Upset

Detroit, Michigan. When you think of the place, automobiles come first to mind, and then, maybe the Detroit Pistons basketball team. Another side of the city also comes to mind, though. One filled with visions of racially-linked violence such as riots and senseless killings. Especially senseless killings.

A little while ago, a judge in that area found that because two white men were steadily employed family men, they were not suitable for imprisonment. He made his finding despite the fact that these same two men waited 20 minutes in their car one night for a Chinese American engineer with whom they had had an earlier scuffle. They waited with baseball bats.

When the engineer emerged from the building, these same two men (unsuitable for prison) chased him for several blocks. While one man held him down, the other clubbed him to death.

Is the life of the engineer any less valuable? He, too, was steadily employed. And while he did not yet have a family of his own, he had been planning to get married just a few days later. His fiancee at that time says he was her whole life.

The two killers were given a small fine and probation. They could've been charged with murder, but manslaughter was their charge. They could've been imprisoned for a few years, but probation was their punishment.

East/West does not necessarily advocate long sentences, or condone the conditions of jails. What we *do* advocate for is justice and fairness. Maybe the Michigan court has not learned that people of all colors and ethnicities, including Asian Americans, value life as much as he feels whites do. Maybe it is time he learned.

With news clippings on the killing being sent to us from all over the country by our readers, we know this death has caused much anger and concern. One reader asked, "Why did this happen? What can be done?"

The Asian American community in Michigan, especially those members of Chinese descent, have begun efforts to bring about a more just solution to the senseless killing.

For those of you who are involved in those efforts, we want you to know that you are not alone. As the oldest and largest bilingual English/Chinese newspaper in the US, we pledge to do what we can to support and help you in this time of distress for your community.

We also urge our readers to send letters of concern to the Michigan State Bar Association — about the killing, about the judge, about the sentence, about your anger. It is still not too late to make the judge understand the error of his ways. □

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

Cambodian Dancers to Perform

The Cambodian Classical Dance Troup, with members of the world-famous Royal Cambodian Ballet, makes its first Northern California appearance on Wednesday, April 13, at the Herbst Theatre, SF, at 8 pm. The event is a fundraiser for the International Institute of SF and the Cambodian community which it serves.

The dance company is based near Washington, DC, and is now on tour. They will also appear Saturday, April 16 at the Julia Morgan Theatre in Berkeley, and Friday, April 15 at the San Jose Civil Auditorium. For information on the performances call 673-1720. □

LETTERS

Dear Editor:

We at the Chinatown Coalition for Better Housing are concerned with how the need for housing is being erroneously linked with the interim lowering of building height limits on the 800 block of Sacramento and Stockton Streets. CCBH's major concern(s are) that Chinatown low-income residents have decent affordable housing in a livable environment, and that any planning or regulation must directly address this need.

Chinatown's affordable housing stock is dwindling at an alarming rate in the face of demolitions and conversions to other uses. From 1978 through 1981, Chinatown lost more than 500 units of affordable housing.

. . . . While elderly, long-time residents, some in their 90's, are fighting to save their homes from conversion, the other, younger and more mobile tenants have moved out.

The issue, then, is not one of buildings, downzoning or development, but of people and their shelter needs. Chinatown has a large number of permanent residents and a continuous influx of immigrants, most of them having low incomes. These people, not the buildings or facades, are the heart and character of the community. That heart is in danger of being torn out of Chinatown.

At the same time, federal and state subsidies for development of new housing for low-income people have all but disappeared . . . . With the government providing less money, such developments must come from the private sector. The challenge, therefore, is to develop controls and guidelines that incorporate the preservation of affordable housing, encouraging responsible private sector participation.

Why was the interim height limit proposed at all? The planning commission recommended the measure to protect the sunlight for the Chinese Playground.

But remember: Height limits are not the only factors that determine whether affordable housing will be built. In the last year alone, under the more liberal height limit, more than seven new buildings, ranging from six to 28 stories, have been proposed or approved for the Chinatown-North Beach-Manilatown area.

Yet, not a single new affordable housing unit has been included in any of these projects . . . .

To repeat, the central issue in any discussion of planning or land use regulation is *not* housing per se — it is *affordable* rental housing. Let us not forget that.

. . . . CCBH urges the City and all those sectors of our community, interested or directly affected, to now direct their energies into developing realistic alternatives and appropriate means for guiding the future of Chinatown. We look forward to participating in developing a comprehensive plan that directly addresses the needs of Chinatown's existing and emerging population. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.
Advisor: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Mary Castagnozzi, Peter Chau, Cindy Chin-Lee; Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

Albert Cheng Looks at Bilingual Ed. Programs, New Bilingual Ass'n.

(Ed. Note: Shortly after the following interview was conducted, Albert Cheng found himself in a new position within the school district. He is now the head of personnel, though he informed East/West *that the actual transition will take about two months.*

Cheng stated that this was not a surprise to him. "As an administrator, I have to be versatile. I welcome change, because it keeps me on my toes," he laughed. "I cannot become too *comfortable."*

He stressed that he has confidence in the abilities of his replacement, Ligaya Avenida and in Olivia Martinez who will oversee not only the bilingual programs but also special education programs.

"The thrust of the program in the years ahead will build on the gains made. I have confidence that Ligaya and Olivia will build on that strength," Cheng commented.

"I'm not sorry to leave, but I will miss the program. The people I have worked with — we're close, like a family . . . We have differences of opinions, but we're still a team. They were part of my family," Cheng lamented as he talked about his departure from the bilingual programs.)

Albert Cheng. (Photo by Thomas Wing Wo)

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — A man of many languages and dialects — English, Cantonese, Mandarin, Amoy, Tagalog and Spanish — Albert Cheng may have found himself the most appropriate job in the city. Though he laughed and cautioned that the school district is currently undergoing a major restructuring, for the last two years Cheng has served as the head of the district's bilingual education programs.

While growing up in the Philippines, Mandarin was his primary language. Now, though, English has replaced it as number one. "I went to a multi-lingual school, so it was natural to pick up languages. Now English is my strongest language because I use it more often."

MULTILINGUAL

Most schools overseas, including those in Asian countries tend to be multilingual."There are not too many monolingual schools, except the US, parts of Canada and Great Britain," pointed out the 34-year-old program coordinator.

His experiences as a youth in San Francisco also helped him to understand better the youths in the bilingual program. "My first job in San Franicsco was picking tomatoes on a farm, with *braceros* and immigrants bussed in from Sacramento . . . It was a very valuable experience," stressed Cheng. "I know what it means to be a migrant worker." He also worked in Chinatown warehouses carrying hundred-pound bags of rice.

Cheng told *East/West* how he came to be the top administrator for SF's program. "Bilingual education was in trouble in the district and it needed a strong leader. I have skills in management and can pull people together. That is part of the reason I was chosen to head the department," conjectured Cheng.

This, and more, were required of him when he began. "The whole organization of the program was quite chaotic. There were rivalries between the different linguistic groups; and there was no single place to process newcomers. (Whichever school to which they went) had to receive them and process them," the bilingual head remembered.

DISSATISFACTION

"There was just a general dissatisfaction throughout the city about how the program was going," he asserted. After assessing the quality of the staff, he became convinced that he could pull together the talent needed to implement a good program. The primary need, though, was to organize the functions of the office.

"Previously the office was divided into linguistic sections, and according to funding source. Each section had its own organization and its own Xerox machine — all in one little office!" Cheng exclaimed.

Beginning with that structure, the administrator reorganized the office according to function. In the past, school personnel had had to work with several different persons in order to have their questions answered and problems solved. "The schools only have to deal with one person, now," proclaimed the director proudly.

Another major change which he helped instigate was the establishment of central processing unit through which all newcomers to the school district are handled. At the new intake center, a multilingual staff provides testing, assessment of student needs and past education, referrals to other services and also makes school assignments.

ELATED

"The intake center processed 4,883 students this year, and 4,500 last year . . . The schools are elated," declared Cheng. He pointed out that about half of the district's student population, 29,000, come from homes where the primary language is not English. Asians comprise 42% of the students, with Chinese Americans forming the largest group at about 20%.

"If we want to communicate effectively with the parents, we have to do it in their language," he asserted. Thus, he explained, staff with different language expertise has been concentrated at the center. "It's working well."

His interest in bilingual education has also spurred him to help start the SF Association for Bilingual Education, a local chapter of the statewide California Ass'n. of Bilingual Education which has been around for about five years.

"We have never had a local chapter," the program coordinator recalled. "All other places have local chapters. I have always thought this was strange.

San Francisco is a pioneer and a leader in bilingual education. We are cosmopolitan . . . like the face of the world in microcosm." With its over ten years of exposure to bilingual education, Cheng felt that the time had arrived for a Bay Area Bilingual education group. His instincts proved correct.

TURN AWAY

"We held a banquet (last January) and it was jam-packed with 650 people. We had to turn away about 200 people at the door," he exclaimed. "The support is there and people know (bilingual education) works in San Franicsco."

When the group first organized back in September 1982, Cheng acknowledged it was not the best time to do it in many other ways. Perhaps the largest obstacle were federal cutbacks in program funds.

"The president is very short-sighted," Cheng charged, in the area of education for limited English speakers. "Bilingual education has become such a political issue. A lot of emotion is attached to the whole matter. (People) do not look at it with a more objective point of view."

Cheng expressed his belief that understanding different languages can better help the US cement its ties with neighbors, such as the Spanish-speaking countries down south. "Language plays an important role in people's hearts — how they think, their feelings and reactions to issues," observed the administrator.

WEAKEN

He felt that Reagan's funding cuts could actually weaken America's ability to compete and cooperate on a global level. "Defunding does not deter *us* (the association), but it confirms that this president is insensitive and out of touch. He does not view education as a priority, because he's cut not only bilingual education, but also other education programs."

Though the group has not yet formulated its official goals and objectives for the year, Cheng, the interim leader, shared with *East/West* some of its preliminary priorities.

"We're considering a scholarship fund that will recognize the outstanding contributions in the city's programs. We want to be active in legislation, to ensure that the state provides the means to educate youngsters in bilingual education programs," Cheng commented.

"We also want to be a forum for people in bilingual education, where they can meet, exchange ideas and resources, and build professionally." He even envisaged eventual research projects emanating from the association.

"Bilingual education is a small investment . . . It's truly an asset for this country," asserted Cheng. "I cannot say anything stronger about it . . . I just wonder why everyone can't be bilingual!" □

Mondale to Visit C'town

SAN FRANCISCO — Several community leaders attended a press conference last week to announce the April 4 visit of Democratic presidential candidate Walter Mondale to Chinatown. Mondale will appear at the Golden Dragon restaurant at noon, after paying his respects to Chinese Six Companies.

The press conference, attended by the heads of Six Companies, was organized by SF architect Thomas Hsieh, former vice chair of the state Democratic Party, and realtor Pius Lee, member of the Industrial Welfare Commission. Each had reasons why Asian Americans should support Mondale's bid for the Democratic nomination and the presidency.

WINNING

"We have to find someone with the best chance of winning," Hsieh argued. "As a minority community, we don't have the resources to support three or four candidates (for the party nomination)." Hsieh noted that recent polls have put Mondale well ahead of his Democratic competitors, including California Senator Alan Cranston. "Unless Mondale makes a major mistake, we expect him to be nominated."

Hsieh asserted that Asian Americans should base their support for a candidate on three criteria.

"The first question is, is he electable? The second is, will we have access once he's elected? And the third question is, does he have the compassion and the understanding of our problems?"

Mondale meets all of these criteria, Hsieh maintained. "We don't want someone in the White House who doesn't care about our problems or doesn't want to deal with them," the architect asserted.

TRACK RECORD

Hsieh stated that Mondale has a good track record of support for Asian American concerns. "He's consistently supported retaining the fifth preference, and he has worked with Chinese Americans and other Asian Americans when he was vice president.

"As a personal friend of Fritz Mondale's, I can say he's a man we can trust," Hsieh declared.

The architect also stressed the importance of early support. "We want to make our commitment early, so that when he's president, he won't look back and see that we only supported him after every thing was set."

Pius Lee emphasized Mondale's sensitivity to Asian Americans. "He understands our problems, and *wants* to understand our problems," Lee declared.

Lee used the status of permanent residents in the US as an example of Mondale's concern. "Permanent residents have to pay taxes, but are not able to work for the federal government, which just isn't fair.

"I've talked to Walter Mondale and I'm sure that if he's president, he will do something about this," Lee insisted. □

IMMIGRATION LAWYER
移民律師
ATTY. STEPHEN SHAIKEN

- Work permits & Labor Certification
- Permanent Residence
- Visa Petitions for Relatives
- Deportation & Criminal Defense
- U.S. Citizenship
- Extensions and Appeals
- Investors' & Student Visas

Cantonese, Toishan and Mandarin interpreters

Soudani & Associates:
Attorneys at Law
Opera Plaza, Suite 2002
610 Van Ness Avenue
San Francisco 94102

(415) 775-0265

JOB ANNOUNCEMENT

The Sacramento City Unified School District invites applications for positions of teacher (K-6), Elementary, Bilingual Cantonese for the school year 1983 through 1984. Applicants should possess a valid California teaching credential plus a bilingual cross-cultural specialist credential or equivalent. Persons interested should write to Personnel Services Office, Sacramento City Unified School District, 1619 N Street, P.O. Box 2271, Sacramento, California 95810 or telephone (916) 454-8112 to request for details and an application form.

The posting date is February 21, 1983, and the final date is May 31, 1983, by 5:00 p.m.

徵聘雙語教師

沙加緬度市聯合校區徵聘小學幼稚園至小六各年級中文（廣東語）雙重語言教師擔任一九八三年至八四年教席，申請人須具有加州教師執照與雙重語言多元文化專家執照或同等執照，有意申請者須書面或電話通知本校區人事組索取詳細資料及申請書（沙加緬度市N街1619號或郵箱2271號，電話（916）454—8112，本徵聘申請由一九八三年二月廿一日開始，至一九八三年五月卅一日下午五時截止。

CHINESE WORD-A-DAY

"SPRING"

Ancient Chinese considered Spring the time when everything grows.

Not a very novel idea. But that's what spring is.

The character "spring" tells it well. The top part with the three horizontal lines is supposed to represent growing plants, with roots and all. The bottom part is the character "sun."

Here you have it: spring is a time when the sun shines and things grow.

The Chinese equates the lunar New Year with the coming of spring. Many New Year traditions are related to preparation for spring planting by the peasants.

The saying "spring flower autumn moon" describes beautiful scenes.

春花秋月

Cantonese	Mandarin
CHOEN	CHWUN

To describe a prosperous situation you may use the phrase "spring fills the garden."

滿園春色

If you want to emphasize how unpredictable are events in the world, you may use the saying " spring dreams leave no traces."

春夢無痕

Now, if you have just recovered from an illness, you may want to compliment the doctor by the saying "wonderful hands return spring." Of course, the hands are the doctor's and "spring" supposed to be your recovery.

妙手回春

Don't get mad when people say that your face is filled with "spring wind." It simply mean that you are beaming with pleasure.

滿面春風

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

Chol Soo Lee

continued from page 1

been brought in.

ADJUSTED

After another hour, bail was adjusted to $118,000 cash in order to accommodate a slight shortfall in the amount of authorized property. The total amount of property put up was $237,000 — law requires that bail be twice the cash amount if it is put up in property.

As the judge made his announcement, the courtroom broke out in spontaneous applause. The property accepted by the court for the bail included the Yeo Lai Sah Buddhist Church in San Francisco, the family home of Jay Yoo in Sacramento, and the Stockton home of Doris and Ben Yamada. (The Yamada's daughter, attorney Ranko Yamada, had actively worked on behalf of Lee's defense throughout the years he has been in prison.)

Hanlon maintained after bail was set that while the amount was unnecesssarily high, it was "reasonable" given the public attitude towards crime at the present time. He also felt that Judge Saiers took Lee's ability to make this bail amount into account.

Regarding another trial, Hanlon argued that Lee has "already served his time — I hope that the people of this county will not have the DA prosecute this case" again. He hoped that the county's taxpayers would not want to spend the estimated $1.2 million necessary to try the case again.

Supporters of Lee were concerned about Lee's safety out of prison, but overjoyed at the news. Dania Wong, a student at SF State, remarked, "It's about time, really about time — after ten years this is way overdue." She said that out on bail, Lee would "at least be on the outside, (and) able to work with us."

CREDIBILITY

Jeff Adachi, first-year law student at Hastings College of Law, opined that because Lee's conviction in the original Chinatown case was overturned last September, "the whole nature" of a retrial of the prison case would be different.

"Chol Soo's plight has a lot more credibility because we won the second case," he insisted. Adachi noted, however, that a retrial would still be difficult because of the area (San Joaquin County) where it would be held.

Yoo was thrilled and overwhelmed by the community support. But, he stressed, "This is not the end of the whole story." He "hopes and prays the DA will drop the case.

"My understanding is that there's not substantial evidence to try the case (again)," Yoo observed. He further called the retrial "futile, a waste of community and taxpayers' dollars." The Korean American lawyer urged people to continue to support the case in an effort "to achieve real justice and complete justice."

FEAR

After Lee was released from jail, at 5:20 p.m., he was whisked off to an impromptu celebration and press conference at a private home in Stockton.

There he noted his sense of fear in prison, but "during difficult times I thought of everyone's support. When I saw so many people struggling on my behalf . . . I felt that the day would come . . . I did my best to be patient."

Lee said he would like to work to bridge the differences between different Asian American communities, noting that "what happened today shows what unity can accomplish."

When asked about a retrial, Lee replied that he hopes that the San Joaquin district attorney would closely examine the case and stop further prosecution. "The evidence shows I was defending myself . . . but if the DA will prosecute me in another trial, I feel confident that [the fact] that I defended myself will be shown in another trial."

Judge Saiers has set the starting date of Chol Soo Lee's retrial for July 11, with a readiness conference on July 1.

Just last Saturday, the San Francisco Bay Area Committee to Free Chol Soo Lee kicked of a campaign to get the San Joaquin County district attorney to dismiss the case.

The committee is urging Lee's supporters to sign petitions and send letters to the district attorney in Stockton as soon as possible. The DA's address is San Joaquin County District Attorney, 222 E. Weber St., Stockton, CA 95202. □

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East West Players Offer Classes

East-West Players, the oldest Asian American theater company, will be offering its second annual Intensive Summer Workshop July 25 through Sept. 4. The program, designed for people with varying degrees of theater experience, will provide training in a wide range of theater skills, including acting, voice ,dance, production techniques and playwrighting.

Enrollment is limited and is open to anyone 16 years or older. The deadline for registration is June 15. For applications and information, write to East-West Players, Summer Workshop Program, 4424 Santa Monica Blvd., LA, Ca., 90029, or call (213) 660-9366. □

Wilson Supports Hu Na's Political Asylum Request

WASHINGTON — California Senator Pete Wilson has urged the INS to grant Chinese tennis star Hu Na political asylum in the US and to do so "expeditiously."

Wilson made his support for Hu Na known in a letter to Alan C. Nelson, commissioner of the INS and a friend of Wilson's. Wilson's letter was not made public, but the *SF Chronicle* obtained a copy and reprinted sections of it.

"Following an in-depth review of this matter, it apepars that Hu Na's request is deserving of approval based on her honestly-held fear of political reprisal should she return to her homeland. I fully support her application," Wilson wrote.

"I strongly urge you to give Hu Na the freedom she desires and to grant the asylum as requested. I also request that you come to a favorable resolution of this matter as expeditiously as possible."

In the letter, Wilson stated he was writing out of his "personal interest and deep concern for the well being" of the Chinese tennisplayer.

Hu Na's attorney, Edward Lau, told *East/West* that he was glad that Wilson had taken a personal interest in the case. "It can't hurt," he said.

Lau explained that a member of Wilson's Senate staff had been involved in Hu Na's case while working for Wilson's predecessor, former Sen. S. I. Hayakawa, who was drafting a resolution to urge the INS to expedite Hu Na's case. "When the changeover occurred, the same staff person was working for Wilson, and Wilson became interested in the matter.

"Wilson felt that since Hu Na was in California, he'd like to find out about her status." Lau updated Wilson on the case and Wilson's staff person was able to speak with Hu Na while she was in Washington, DC recently. "The INS is realizing that there's considerable interest in the case." □

SAN FRANCISCO - FOR SALE
VIEW PROPERTY
FORMER CORBETT SCHOOL SITE
Bid Opening - April 14, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
Upper Market area, 500 Corbett Ave. Slightly sloping site (28,600 sq. ft.) surrounded by multiple family residences. Superb view of City and beyond. Minimum bid $1,000,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.

IMMIGRATION LAW
Robert W. Yarra
- First Consultation Free -
Immigrant Visas
Investors and Intra-Company Transfers
Students and Trainees
Change of Status
Political Asylum
U.S. Citizenship
Extensions of Stay
Labor Certifications
Exclusions and Deportations
Phone (415) 433-6790
Robert W. Yarra, Attorney at Law
1714 Stockton Street, Suite 300
San Francisco, Ca. 94133
Santa Monica Office (213) 828-4475

day of the parade

alan chong lau

(sunday, february 27, 1983—a few days after the death of 13 people in seattle's chinatown)

1
the first truckload
jars sleep loose
nappa from california
insists its importance
with this crate flecked with mud
and stamped with a single bootprint

the light in the fields
forces worms to hide
in this boxed shade
overgrown
stalks come out of hearts
layers of leafy veins
converge into a mush of pus
that smears my apron

today's shoppers lack excitement
circle past oranges
at six pounds for a dollar
ignore the presence
of a tangled chorus of beansprouts
that sing water
resist the temptation to stroke
long white legs of daikon
instead repeat a refrain
underscored by muzak
"when's the chinatown parade?
do you know?"

2
an empty tour bus
runs over the offering
of vegetables arranged on a sidewalk
to appease the lion
already people
anticipating the parade
maneuver the bricks of hing hay park
strewn with tossed leftovers
for pigeons and seagulls

it doesn't matter
whether it's good cheap food
or dots of blood
that blemish a doorway
some peer down the alley
where police stumbled
"into a sea of blood"

3
the next morning
nobody i talked to
knew there was a parade
some only saw it as a dream
coming into their living rooms
on the evening news
to rob their sleep

all over this city
other people fill space
empty of curiosity
mourn a loss
that silences the ground
where no offerings can ever penetrate
no birds can ever settle

what *is* real
repeats itself 13 times
reverberates through families
an unwanted history
burning in an unlit closet
for generations to choke on

(Lau is a poet and writer living in Seattle. He works in the International District, which include Chinatown.)

Seattle Police Make Some Progress, No 3rd Arrest Yet

SEATTLE — Efforts by an eight-member team of detectives, and other members of the Seattle Police Department have not yet resulted in the apprehension of the third man believed to have been involved in the massacre-shootings in that city's International District.

The last February slayings which left 13 dead and one seriously wounded netted two young men shortly after the discovery of the grisly crime. Benjamin Ng, 20, and Willie Mak, 22, are both in custody and have been charged for the shootings.

RESULTS

The police distributed bilingual flyers within the Chinese community earlier this month. However, Major Dale Douglass of the department acknowledged that the flyers have not reaped the results the police had wanted.

"We have gotten the word out (that information is needed), but we have gotten little back that we can directly attach to these efforts," Douglass conceded. He nevertheless noted that the police are "not working in the dark."

"We have received some assistance, but I am not at liberty to give out more details about this," he told *East/West.* He also mentioned that another agency—which he said he should not name—has given help to the police in its attempts to find the remaining suspected slayer.

When asked if the police had any additional information about the third man's description, Douglass answered in the affirmative. While the department had "more definitive information," he could not divulge the information without jeopardizing police efforts to apprehend him, he stated.

NARROWED

He did, however, reveal that the police may have narrowed down the field of suspects to just a "few."

Despite the failure thus far to identify and catch the elusive suspect, Douglass quickly emphasized, "We do not consider this crime unsolved. Two of the primary characters are in jail. We just have one more individual to apprehend."

He did not think that the absence of the missing defendant would affect the upcoming trials of Ng and Mak. The police major did speculate, however, that the April trial date was probably "far too early to be realistic."

King County Deputy Prosecuting Attorney Michael Kranda concurred. According to the prosecutor, the trial has been tentatively set for April 20. However, he admitted that this was a "soft"date, that is, likely to change.

"It's unlikely that the trial will begin that fast, but," he observed, "it is hard to predict what motions will be presented before that date, and how they will affect when the trial commences."

SIGNIFICANT

Although the omnibus hearing at which attorneys for both the state and the defendants will present motion requests is not scheduled until April 1, Kranda reported that the one most "significant" for his office has already been heard.

Superior Court Judge Frank D. Howard last week granted a prosecution motion to allow a videotaped deposition of the lone survivor of the gambling-club slayings, Wai Y. Chin. The deposition will record his testimony in answer to questions posed by attorneys on both sides.

While Kranda acknowledged that the motion was unusual, he noted, "It is not unusual considering the status of the witness." Chin has spent the last few weeks under heavy guard at Harborview Hospital.

Chin was recently released by the hospital, and is now in protective custody in an undisclosed location. "Security is of very great concern for this office and the law enforcement community," Kranda noted. When asked if Chin had received any threats, Kranda replied that he would prefer not to answer.

Though the judge's order regarding the taped deposition is a "tentative" one, Kranda declared that the prosecutor's office is "moving forward on the assumption that it will be permitted." He also stated that he was unsure why the judge had made his ruling only tentatively.

The chief prosecuting attorney, Norman Maleng, has stated that he will not accept any pleabargaining on the issue. Thus, Kranda noted, Ng and Mak cannot be given immunity for their testimony on the shootings or identification of the missing third man. □

Joyce Cheng Honored by WaSung

Joyce Cheng, shown with her husband Alfred Cheng, was awarded the Wa Sung Service Club "Member of the Year" Award at the 31st annual ball of the club. The award recognizes Cheng's community service on behalf of Oakland Chinatown and the club. The award is especially significant for Cheng because she was the first woman to join the formerly all-male club. □

Penn. Proclaims Heritage Week

HARRISBURG , Penn. — Governor Dick Thronburgh of Pennsylvania issued a proclamation on March 29 designating May 1-7 as Asian Pacific Week for the entire state. □

PRECISION BLACKJACK

If you play **CASINO BLACKJACK** for high stakes and take the game seriously, I have **"SOMETHING"** that will turn you into the **"BEST BLACKJACK PLAYER"** in the world. Please call me to discuss this, if you think you qualify. Jordan at 415-342-5437 days, or 415-347-4820 evenings. Feel free to have operator interrupt line if you cannot get through.

NOW EVERYONE CAN SUPPLEMENT THEIR SOCIAL SECURITY.

Open your Individual Retirement Account or Keogh Account today. Deposits are tax deductible and tax deferred.

IRA— Even if you're already covered by a company pension plan, you can open an IRA account and deposit up to $2,000 per year ($4,000 for working couples). If you open an IRA account before filing your federal income tax this year, you can still deduct the full amount on your 1982 federal tax return.

11.00%
Annual Fixed Rate (subject to change)

KEOGH— If you're self-employed, open your 1983 Keogh account and shelter another $15,000 (or 15% of earned income, whichever is less). If your Keogh account is already open, you have until April 15th to make your full 1982 contribution.

Come in to one of our convenient branch offices today. Funds insured to $100,000 by an agency of the federal government.

USA
UNITED SAVINGS 美國聯合儲蓄會
OF AMERICA (UF United Federal Savings)

Executive Office:
130 Montgomery St. . 392-5400
San Francisco Offices:
*1066 Grant Ave. 391-1450
*498 Clement St. 668-6888
3555 Balboa St. 668-3700
40 Leland Ave. 333-5000
719 Taraval St. 665-4741
401 Judah St. 665-3711
2300 Polk St. 673-5603
4620 Mission St. 586-2500
2300 16th St. 552-9977
1390 Market St. 552-3336
699 Portola Drive 661-6710
San Leandro Office:
13720 Doolittle Dr. .. 357-5552
Oakland Office:
*367 8th St. 836-2881
Coming - Branch Offices In:
19th Ave./ Junipero Serra, S.F.
Sacramento Chinatown
Stockton Chinatown

*OPEN SUNDAYS 10-3

ALWAYS THE BEST DEAL IN TOWN

New School Program Helps Older Refugee Students

Chuong Le (l) and Minh Luc (r) supervise Xuan Duong and Tsang Chan soldering circuitry. (Photo by Shulee Ong)

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — The influx of Southeast Asian and other refugees into SF has created a difficult problem for the school district: what to do with 16- and 17-year olds who will only be in school for one or two years?

Under an innovative program developed this year by the school district's bilingual department,private industry contracts are being sought for the students to work on in order to develop marketable job skills.

NEED

Ligaya Avenida, one of the developers of the Work Center Program, explained the need for the program. "The school district has been getting a lot of students with little formal education, but already 17 years old and with only about a year to spend with the school district.

"Even with the bilingual programs, to meet all the requirements for a diploma is impossible," Avenida asserted. "The question is how to meet their needs within the time they have with us. Even though the school district only has them for a year, we still have a responsibility to prepare them for life after school."

The best way to prepare them is to give them work skills, Avenida maintained. The students in the Work Center Program spend only four hours in regular classes in the afternoon; their mornings are spent at Horace Mann School, learning electronics assembly skills.

What makes the program innovative is that it seeks to have private industry contract actual jobs out to the students. This way, while the students are training and learning job skills, they are also doing productive work. In addition, the money from the private industry contracts offsets the cost of the program.

KEY

"The key to this program is to have private industry support us," Avenida said. "Our ultimate objective is to have the program be self-supporting." It already has one contract with an electronics firm on the peninsula and Avenida is trying to get a contract with Pacific Telephone to do telephone reconditioning work.

The program is heavily-oriented towards electornics assembly because the employment value of such training. It is an off-shoot of a program in the first half of the school year which teaches students electronics theory.

"In the second semester, we try to bring these concepts further into reality, to put them into actual implementation. "We're trying to simulate a real work situation," explained the woman.

Although the program focuses on electronic assembly, Avenida commented that it is seeking any job contracts it can get. She is also talking with the airlines to try to land a contract for cleaning airline headsets. "We're not limiting the program to electronics — we're looking for all kinds of contracts," she exclaimed.

PROBLEMS

Not surprisingly, one of the biggest problems in the program arises from the limited English proficiency of the student. "The skills they have to learn are not much of a problem," Avenida observed, "but they have to understand English.

To overcome this, they are taught vocational ESL in the morning training sessions, in addition to regular ESL classes in the afternoon.

"With the regular ESL,there's often a gap between what they learn and what they need to know to get a job," charged Avenida. "The success of the vocational ESL is the close relationship between the English they learn and the tasks they're performing."

Chuong Le, the program's instructor, said that as much English as possible is used in the program. "But a few are really starting at a zero level of English, so sometimes we have to use Vietnamese or Chinese," he admitted. "If we're not sure if they understand, we use their native language."

Le, who is Vietnamese, is assisted by Minh Luc, a graduate of Heald College and a tutor there. Luc, who received a degree in electronics from the University of Saigon, speaks Vietnamese, Mandarin and Cantonese. Between the English the students learn and the languages Le and Luc speak, "the students catch on pretty quickly," exclaimed Le.

The students themselves were very enthusiastic about being in the program. "This will help me get a job afterwards," Serey Sem noted. Sem, who came to the US from Cambodia two years ago, said he had studied electronics in Cambodia. "Here, I'm able to put what I learned into practice."

Angela Hoang, from northern Vietnam, concurred. "I'm glad to be learning work skills and electronics."

Richard Hidalgo, a Filipino student, was also glad to be learning electronics skills. He noted that the most difficult part of the program was the continual repetition of the tasks they were learning. "But you get to see what's wrong and how to do it right."

Le and Avenida both noted that the students are not only learning work skills ,but good work habits as well. "It's important to monitor them because they are still young, but they are very conscientious about the work they do. We don't have any discipline problems."

"They have certain standards they have to meet," Avenida added. "They have to be on time, sign in and out, and perform the tasks well. It's like a real job!"

Like any job, quality control is an important aspect of the program. During each session, a group of students inspects the work of the other students, making them re-do unsatisfactory work.

Due to its popularity among students, the program has had to turn students away. Le is hoping that it can be expanded, possibly by adding an afternoon session. Greater private industry support would also help with the program's growth.

"More contracts would help," he said. The instructor is also trying to arrange for week-end training sessions at some of the electronics firms in the Bay Area.

Anyone interested in offering support to the Work Center Program can contact the Bilingual Dept., 300 Seneca Ave., Room 3, SF (239-6783). □

CAA Testifies Before Board of Education

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action testified before the State Board of Education at a public hearing held recently at the Raoul Wallenberg High school in SF. The board had convened to discuss the proposed master plan for graduation requirements for California high schools.

The proposed model would make these exit requirements consistent throughout all public high schools. Currently, local school districts determine course requirements for graduation within their own boundaries.

COMPETENT

Though CAA Civil Rights Officer Alan Huie applauded the board's efforts "as a vehicle to produce competent high school graduates" who will either go on with their education or enter the job market, he felt that the proposal did not address the needs of limited-English speaking students.

"California has the largest population of language minorities in the nation. Many, if not most, are in the public school system." Huie urged the state board to be prepared to "finance adequately local school districts to provide special asistance programs such as remedial classes, English as a Second Language or bilingual classes."

In addition to the traditional European languages taught in the schools, the civil rights officer also called for classes that reflect the state's large Asian population, including Cantonese, Mandarin, Tagalog, Vietnamese, Korean and Japanese.

"There are many native-born Asian Americans who desire to take the language of their parents or grandparents" if those classes were offered, he maintained.

REVISION

In his last point, Huie suggested a revision of the US history outline to include more fully the experiences of minorities in this country.

"There is no reference to the beginning of Asian immigration into this country," charged Huie. He also pointed to the role of Asians in the development of the US.

"US history is often taught by delineating the achievements of individual white Americans. However, the achievements of the American working class and ethnic minorities are barely mentioned, if at all," Huie asserted.

The proposed plan would require one semester of computer literacy, four years of English, two years of a foreign languge, three years of various types of mathematics and two years of science. It also calls for one year of visual and performing arts, one year of world cultures, one year US history, and one semester each of economics and US government. □

We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

SAN FRANCISCO
FOR SALE – VACANT LOT
W/SOUTHERLY VIEW
EXCESS LAND AT
JOSE ORTEGA SCHOOL
Bid Opening - April 21, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
Two choice parcels totaling 55,650 sq. ft. in Ingleside Heights, 400 Sargent St. Excellent southern view. Single family residential area. Minimum bid $385,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Enjoy
Easter Dinner
From 12 Noon
FREE EASTER EGGS
For The Kids
CAESAR'S
Bay & Powell Streets
San Francisco
near Fisherman's Wharf
989-6000
Closed Mondays.

Felix Racelis Finds New Home At Nevada City Public Radio

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO — After four months on the job, Felix Racelis is adjusting very well to his new management position at KVMR-FM, and to the small-town lifestyle in Nevada City, California.

Racelis, a Filipino American who was born and raised in San Francisco, feels very confident about his position as development/promotional director for Nevada City's community radio station. He was placed in his current job through a fellowship program which employs selected fellows for 12 months in management level positions at California public broadcasting stations.

SPEEDS UP

"I am really glad that I got to the management level at my age," said Racelis, who just turned 30. "I was senior publicist at KQED but it still wasn't a management position. I think I will eventually get to such a position at KQED but it will take much longer. This fellowship program really speeds up the process."

Developed by the California Public Broadcasting Commission in conjunction with Assemblywoman Maxine Waters of Los Angeles, the program provides fellows with professional training at bimonthly management seminars as well as on-the-job training at public broadcasting stations.

Competition for the fellowship program is stiff. According to Thomas Hardy, the program manager, only six fellows were selected in the first round from among some 700 applicants. In the second round, eight were picked from among 300.

Hardy reported that "management potential interest in media, prior management experience and willingness on the part of the station to accept the applicant" were all considered in the evaluation process.

STATEWIDE

"The object is to expand the capability and experience of public broadcasting managers statewide," he explained. The program, which receives $90,000 this year from the state, is by no means a minority program. But so far, many minorities and woman have benefited from it.

Racelis had a relatively easy time stepping into his position of responsibility. "The people (at KVMR) are wonderful, open, responsive and friendly," he exclaimed in a burst of adjectives. "It feels like a family."

However, he admitted that there were some skeptical feelings when he first started working. "In the beginning, there were some who might have wondered whether I could do the job," he recalled. "But in the course of three months, I have proven that I can do it." The new director received a very good review of his first quarter's performance.

"I am learning a lot in the first few months, like how an organization runs, and how management functions, and, more important, how to be a manager," said Racelis. He now supervises six business representatives and about seven volunteers. "I am realizing my own capabilities that I didn't know of before," he declared.

PROFITABLE

An important part of Racelis' job is to obtain funding for the station. "We are trying to build the business office into a profitable venture. We are also developing resources so that we don't just have to rely on grant money," he explained to *East/West*.

About one quarter of KVMR's income now comes from underwriting from businesses from Nevada County and nearby Sacramento. The rest of the station's revenue comes from membership drives, donations and fundraising events.

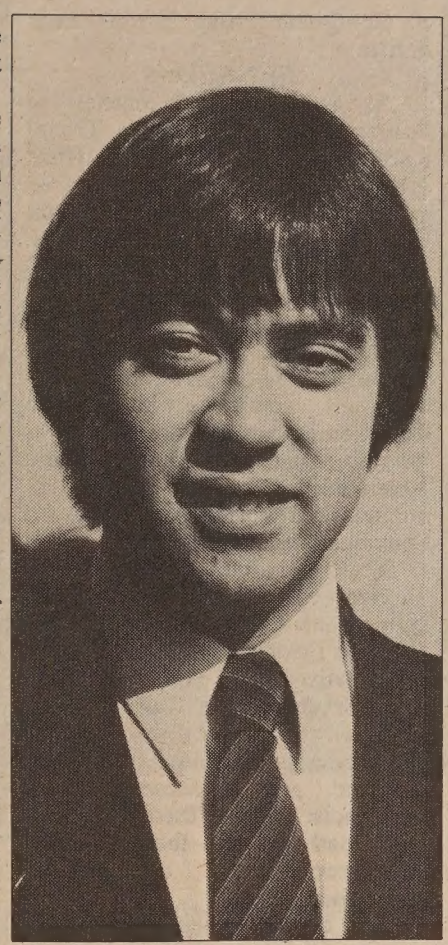
Racelis noted that the station has always used an "upbeat approach" in its very successful fundraising events. "We never use the tincup method to beg for money," he claimed. "Instead we would say, 'We're having fun, why not join us?' "

KVMR has held annual auctions and casino nights where patrons paid real money to gamble with nonredeemable chips. On May 29, there will be an art auction of works from local and Sacramento artists.

ASPIRATIONS

Although Racelis' main concern is now on the business end, his aspirations to be in the performing arts remain. "I still haven't given up piano playing, and I also want to take voice lessons."

Racelis came from a Filipino family where "music has been traditionally important." When Racelis wanted to study music in college, his parents "were very supportive even though they thought the most sensible thing to do would be to become a doctor, lawyer or accountant." He came out of San Francisco State University with a BA *summa cum laude* in music and French.



Felix Racelis. (Photo by Thomas Wing Wo)

Racelis has worked as a pianist for ballet classes in college. "But I don't like performing," he declared. "I am tired of rehearsals and having to devote 16 hours day." Yet his interest in the performing arts remained. When the Asian American Theater Company needed help, Racelis volunteered to work part-time as public relations director.

This work soon led to a position at KQED where he was publicist and then senior publicist. He also produced several shows including "Open Studio." "I had a lot of fun at KQED," he recalled. "It was like a dream come true to work with different people in the arts.

SENSITIVE

"I wanted to put my energy to bring people's attention to what's going on," he continued. "It is important to help change the stereotype about Asian Americans in media. They are more than just house boys, gardeners, or janitors. Asian Americans can be very sensitive performers, too," asserted Racelis.

At his present job in Nevada City, Racelis is encountering much fewer Asians than he used to. However, he indicated that there are about 100 Chinese Americans living in this flourishing arts center that used to be a mining town. "They support the arts and are very interested in what goes on locally."

Racelis, who stated that he "can't stand any ethnic group segregated," described Nevada City as similar to the Richmond district in the past where he grew up.

"It (Richmond) was a mixed neighborhood then," he remembered. "It gives you a certain philosophy growing up in a place where everyone is mixed together. It didn't matter to be a Filipino. People weren't prejudiced against me." The close community feeling in Nevada City, where "everyone knows everyone else," reminds Racelis of his past.

EASY-GOING

The easy-going character of the town permeates its radio station, too. KVMR is run by four paid staff and a host of more than 125 volunteers. "The station has a very human sound," opined Racelis, "probably because none of the broadcasters are paid professionals. There is a very unpretentious, unassuming quality about them."

Asked if he would switch to a commercial station after the fellowship appointment ends, Racelis indicated that there is a good chance of staying on with the public station in Nevada City. "I would consider (working for a commercial station) if I can have as much fun," he laughed.

However, the young Filipino American noted that many public broadcasters do move on to commercial stations. "Public stations have been used as a training ground, a stepping stone to commercial stations. They are good places to learn skills," he remarked.

If he can have things his way, the development/promotional director would like to pursue a career writing music and writing. Writing a book about his father is top on his list of priorities.

JANITOR

"It is really a book about the Filipino American experience," he explained. "My father came to this country to work so that he could repay the debts that *his* father accumulated. He had a decent education, but the only job he got was that as a janitor.

"The Filipinos are very wonderful people and they have a different viewpoint about life," he asserted. "There is a sociable mentality about them. The family and extended family are very important in Filipino life. This gives them a world outlook that is very different from the American viewpoint that stresses individualism."

Because of the town's family atmosphere, Racelis considers Nevada City his "real home" now. He just sold his cabin and is presently looking for a house.

Though he still commutes to the Bay Area once every few weeks, he prefers the lifestyle in the small town. "The people there are more social," he remarked. "In San Francisco I would often stay at home. Now I am having a busier lifestyle." □

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

DR. BRADY
MODERN DENTISTRY

DENTAL PLATES

PARTIAL PLATES AND EXTRACTIONS

X-RAY EXAMINATION

LOCAL ANESTHETIC

IMMEDIATE RESTORATIONS

FOR THOSE SHORT OF TIME

DENTURES REPAIRED WHILE YOU WAIT

PORCELAIN CERAMCO JACKETS & BRIDGEWORK AT LOW PRICES

NOTICE TO UNION EMPLOYEES OR ANY OTHER GROUP WITH DENTAL COVERAGE. IF YOU ARE ELIGIBLE LET US HELP YOU!

DR. BRADY

TWO GROUND FLOOR OFFICES

SAN FRANCISCO
1282 MARKET STREET
Phone 392-6112
HOURS:
Weekdays: 8:30-5:30
COURTESY PARKING
55 NINTH STREET

OAKLAND
1437 FRANKLIN STREET
Phone 893-4222
Hours 8:30 to 5:30
Closed Saturday
FREE PARKING
DOWNTOWN MERCHANTS PARKING
14th & Franklin Streets

花鼓歌花鼓歌花鼓歌花鼓歌花鼓歌花鼓歌花

Broadway at the Palace

SAN FRANCISCO MUSICAL STAGE PRESENTS

FLOWER DRUM SONG

RODGERS & HAMMERSTEIN

April 7–30

Set in San Francisco's Chinatown

PALACE OF FINE ARTS THEATRE
3301 Lyon St. at Lombard on Marina
San Francisco- Next to Exploratorium

Thursdays 8 pm	$10.00
Fridays 8 pm Saturdays	$14.50 *Children, students, seniors: $13.50*
Saturdays 2 pm Sundays	$12.50 *Children, students, seniors: $11.50*

Reserve Your Seats Now!

CHARGE-BY-PHONE 563-5558

Low Priced Previews Begin April 1

MINAMI, TOMINE & LEW

ANNOUNCES
THE CHANGE IN LOCATION OF THEIR
SAN FRANCISCO LAW OFFICE
APRIL 1, 1983

FOUR EMBARCADERO CENTER
SUITE 303
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111
(415) 956-1111

DaleMinami
Eugene Tomine
Garrick S. Lew
Russell T. Kubota
Lorraine K Bannai
Akira Togasaki

Knoll's *Becoming Americans* Fills Asian Immigration Gap

BOOK REVIEW

By ROBERT LEE

For three-and-a-half centuries, America has been a beckoning land of promise for immigrants from over 100 nations. In a sense, the history of America is saga of waves of immigrant groups to its shores. Historian Vernon Parrington once referred to America at the turn of the century as the period of "The Great Barbecue — first come, first serve!"

Becoming Americans seeks to redress an imbalance in the literature by telling the story of pioneers and newcomers of Asian descent to complement the well-known odyssey of immigrants from Europe and Africa.

SENSED

As a high school teacher in Portland, Oregon, author Tricia Knoll correctly sensed a need for such a book when she noted a growing number of Southeast Asian refugees in her classrooms. She was shocked by how little Americans generally know about these newcomers from Viet Nam, Laos and Cambodia.

Perhaps the "Boat People" from Vietnam and those who escaped the Cambodian holocaust (now referred to as "Kampuchean Americans") are too painful a reminder of America's fiasco in Southeast Asia.

Yet the victims, casualties and survivors of warfare form the newest immigrant wave to enter through the "Golden Door." Knoll muses that if Americans are to avoid repeating past mistakes, when Chinese were subjected to harsh discrimination and physical abuse, Filipinos harassed, and Japanese suffered from racist politics, then the plight and pathos of these Asian newcomers must be clearly understood.

Of course, their quest for acceptance, homes and jobs is being exacerbated by high unemployment, shrinking welfare funds and growing economic unrest. Thus the ominous question is raised: Will white discontent once again be targeted at Asian immigrants?

CAPSULE

A reading of *Becoming Americans* gives a clear understanding of the historical record. The book is enhanced by 126 photographs dating from 1867 to 1982. Moreover, each chapter has charts, a map and a chronology showing in capsule form the significant events of each Asian group in America. These data are valuable tools for classroom teaching.

Although the author relates the history of the arrival, suffering, struggles and adjustments of the Chinese, Japanese, Filipinos, Koreans, Vietnamese, Laotians and Kampucheans, she has not written a historical or a sociological treatise.

Rather, her main virtue is the portrait of personal dramas, life stories of tragedy and triumph, sufering and success. She has compiled many poignant autobiographical accounts of how events in their homelands led Asians to emigrate.

Asians are allowed to tell their own stories about such things as adjustments to the new land, trial and error efforts to learn the English language (after already mastering Spanish and French in the case of Filipinos and Vietnamese), efforts to overcome the persistent stereotypes held by whites, experiences of culture shock in the new land.

APPEAL

Since Knoll interlaces her factual documentation with personal dramas, her book should appeal to a public beyond merely the classroom. Indeed, no one who wishes to be informed about the past and present Asian American experience can afford to miss this book.

For the uninformed, as Knoll points out, the "pluralistic ignorance" of seeing so many Asian faces on the West Coast can lead once again in a time of hysteria to white fears of a "Yellow Horde."

The fact is, Asians as a whole constitute less than four million or roughly 1.5% of the entire U.S. population. To be sure, their numbers have grown dramatically over the past decade, but that growth comes off a small numerical base.

The "Foreword" to *Becoming Americans* is written by the distinguished Harvard professor Edwin O. Reischauer, one of the most outstanding ambassadors to have ever graced the US Embassy in Japan.

An "Epilogue" is authored by US Coordinator for Refugee Affairs, Victor Palmieri, who fittingly concluded: "If we (Americans) ever determine that the Statue of Liberty has become obsolete, we may find that we (as a nation) have become obsolete too." □

Lau Demonstrates 'Magic' Basin

Gordon Lau, chairman of the SF-Shanghai Friendship City Committee, is shown demonstrating the magic bubbling basin, which is said to spurt water when rubbed. Watching Lau try his hand at the Ming dynasty (1368-1644) is Mrs. Brayton Wilbur, Jr., Asian Art Commission chairwoman.

The demonstration was held to announce the public sale of tickets to the upcoming exhibit at the Asian Art Museum, "Treasures from the Shanghai Museum: 6,000 Years of Chinese History." Tickets are now on sale at the Asian Art Museum and at all BASS ticket outlets. Admission is $4.60, and the exhibit opens May 4. □

$54,500 and up.

5% down
9% year 1
10% year 2
11% year 3
12% years 4-30
12¼% Annual Percentage Rate

If you're fed up with high prices it's time to move up to Summit Ridge in Vallejo. Just follow the high road to low prices and discover the fantastic views and fabulous features. **Family living in a garden setting.**

These hilltop condominiums are designed for carefree, low maintenance living. With private patios or decks, hardwood cabinetry, Levolor blinds and plush wall-to-wall carpeting. Plus pool and clubhouse. **Convenient location makes commuting easy.**

To visit the furnished models, take Redwood St. exit west from I-80 in Vallejo; turn right on Tuolumne St.; then right on Parkview Terrace. Open daily 11a.m.–5p.m. Phone: (707) 557-2074.

Broker Co-Op Invited.

SUMMIT RIDGE

$3,500 moves you in!

Example: sales price of $54,500; down payment of $2,725; loan balance of $51,775; 360 monthly payments of $417 (year 1) to $533 (years 4-30) + PMI.

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE

1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

PRESENTS
CHINESE STUDENTS SUMMER STUDY TOUR OF CHINA – 33 DAYS TOTAL

DEPART: June 20, 1983 (Mon) CAAC SP - 747 from Los Angeles/San Francisco
ARRIVAL: June 21, 1983 - Beijing
STUDY: June 22 - July 5 at Beijing Institute of Physical Education Mandarin conversation, Tai Chi, sword dancing, history, & cooking
SIGHTSEEING: Visit the many famous highlights plus the seldom seen in Beijing, followed by first-class train rides to:
— Qingdao, Taishan Mountain, Yanzhou, Qufu, Nanking, Wuxi, Hangzhou & Shanghai.
TOUR PRICE: $2,337 includes round-trip CAAC flight to Beijing and return from Shanghai on July 23, full meals and accommodation, tuition, sightseeing with guide services, evening entertainments and transportation inside China.

#7 5/15/83 1039 (20 days) Tokyo, Shanghai, Suzhou, Wuxi, Zhenjiang, Yangzhou, Zhenjiang, Nanjing, Beijing, Guilin, Shanghai, Tokyo.

Are you or your loved ones experiencing financial problems?

The Law Offices of Irving L. Berg
220 Montgomery Street, Suite 940
San Francisco, CA 94104
Telephone: (415) 956-2041

are available for consultation on debt extension programs for individuals or business and court supervised reorganizations.

Two on Juvenile Delinquency: How Bad Is Bad — Really?

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

Remember *Rebel Without A Cause?* Remember *West Side Story?* Well, bad boys who give a damn are back, and Francis Coppola has got them. But has he really?

Based on the first book by S. E. Hinton, *The Outsiders* tells of the confrontations between two gangs of teenaged boys: the preppy Socs, and the Greasers, who are from the wrong side of the track.

SENSITIVELY

The difference between classes is dealt with quite sensitively.Though we almost never see these kids in their family environments, we get a strong sense of what they must be like.

Unfortunately, this is about all the film has to offer. Hinton's plotline, not unlike that of her earlier screen adaptation *Tex*, is full of conventions and sentimentalities.

It seems that Hinton's books are very popular among young adults these days. This, of course, says more about the taste of teenagers than the quality of the books. And since youths make up the major portion of movie audiences, our popular movies are very much made to please this crowd.

Thus, profoundly, *The Outsiders* and *Tex* are products that have come full-circle: they nourish the hand that feeds them.

GREASERS

The Outsiders focuses on the Greasers, the 'good' bad boys. "Goodest" of them all is Ponyboy Curtis, from whose point of view the story is supposed to be told. He is as sensitive as bad boys can ever be: he appreciates sunsets, reads *Gone With The Wind*, and recites poems by Robert Frost at appropriate moments to his *boy* friend.

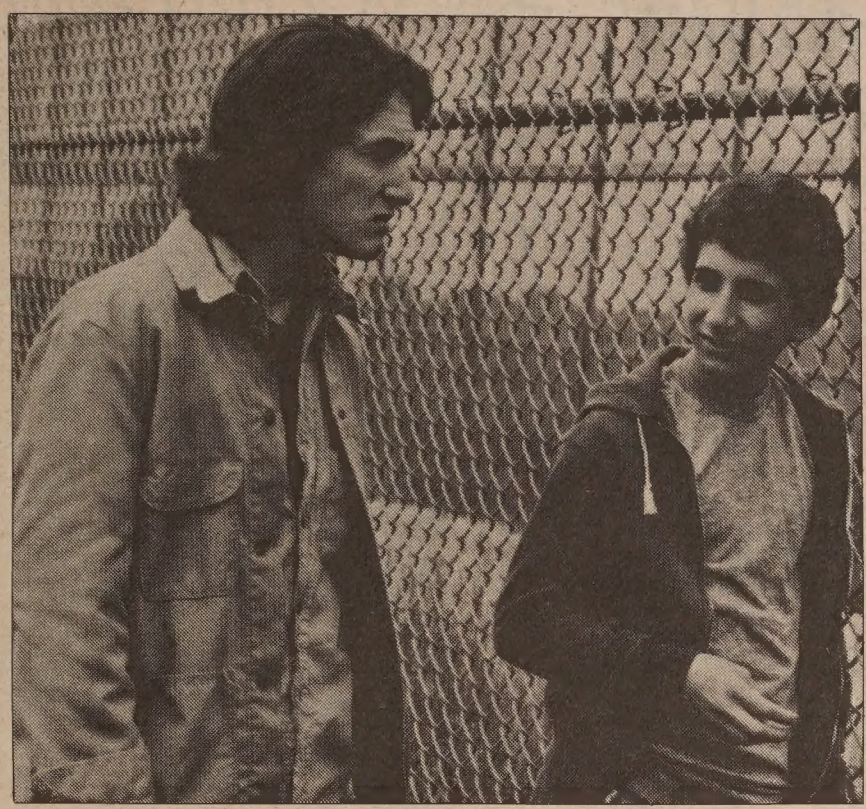
If all these sound too unreal and sweet to you, then you have gotten a hint of the film's essence. Early on in *The Outsiders*, when things have not yet gotten totally out-of-hand, one has the illusion that Coppola is spoofing romanticism.

Illusion it remains. For if indeed he has had the intention of making a statement about the embarrassingly idealistic movies of the past, he changes his mind after fifteen minutes, and decides to join the club instead.

It will be unfair not to acknowledge the technical achievements of *The Outsiders:* the cinematography by Stephen H. Burum is superb, and the sound recording, designed by Richard Beggs, is equally impressive.

CRIME

And it will be a crime not to mention the excellent cast — C. Thomas Howell as Ponyboy, Patrick Swayze as his older brother, Ralph Macchio as the tragic Johnny, and the mesmerizing Matt Dillon as Dallas.



Horowitz (r.; Eric Gurry) and Mick (Sean Penn) plan their escape from the correctional facility in *Bad Boys.*

The actors who play the Socs are less prominent — then again, rich kids are usually dull, even if they *are* bad.

The Outsiders is playing at the Alexandria.

● In comparison, *Bad Boys* — yes, that is the title of the film — is a world of professionals to *The Outsiders'* high school league. There is no convenient fire here for anyone to redeem himself by acting heroic. If you kill someone, you pay for it the correct way— the *manly* way.

Bad Boys is a movie the kids in *The Outsiders* should see, it certainly will scare them off from acting silly. The brutality in *Bad Boys* has the nightmarish quality usually found in textbooks. It is too neat and tidy to be true, and too horrifying to ignore.

VIOLENT

Directed by Richard Rosenthal, *Bad Boys* also has its share of conventions. But it is so stomach-turning, so disgustingly violent, one tends to overlook its weaker points. Again, technically it is admirable, and the cast displays a deep understanding of their roles.

But should one recommend such an ugly and unpleasant movie? And, more to the point, to whom should one recommend it?

Bad Boys is playing at the Royal. □

● The first half of *Lianna*, the new film written and directed by John Sayles, is uncomfortably shaky — one is never sure if the staginess of the scenes and the stiffness of the actors were intentional.

Then, just as the heroine decides to give up her obnoxious husband and their boring marriage, things begin to change. Suddenly life enters the picture — even Lianna's eyes brighten up.

Though the major portion of the story concerns a married woman's realization and acceptance of her lesbianism, the film cannot be straightly termed as a gay film. On one hand, it is more than that; but on the other hand, it leaves much to be desired.

Sayles brings up too many questions for which he has no answers. His script is unthorough, and his characterization is too simplified. However, there is no denying that *Lianna* has a charm of its own. It is not a deep movie, but it is a rather bright one.

Its wittiness makes one wonder about Sayles's sincerity. At times it almost feels like he is making wisecracks at a subject about which he does not care.

He uses his characters and the situations in which they are caught as excuses to exercise his oneliners and smart remarks. It is hard to say if the ambiguity of the film is a style or a mistake.

BOLDEST

Ironically, the woman for whom Lianna leaves her husband is not unlike her husband. This subtle parody is Sayles's boldest stroke in the film. He questions the content of a life style, of any lifestyle, whose validity depends on someone else's approval.

Lianna is playing at the Lumiere.

● The successful Chinese language film series continues this month at the Parkside Theater. In addition to the Saturday morning screenings, films from both China and Taiwan will also be shown on Sunday mornings. Here is the schedule:

● 4/2 and 3: *The True Story of Ah-Q* (10:45 am). 4/9: *Four Moods* (10 am), a four-part film that includes King Hu's brilliant *Anger*, and *Small Dagger Society* (12:435 pm), a dance drama.

● 4/10: *Stardust* (10 am), Li Xin's musical about a couple of songstresses in Taipei, and *Neighbors* (12 noon), a new production from China on housing problem. The latter was selected by the Hong Kong Film Festival to be shown there this month.

● 4/16: *Midnight* (10:30 am), another new movie from China, this one based on the book by Mao Dun. 4/17: *The Herdsman* (10:45 am), directed by Xie Jin, one of China's most highly respected filmmakers.

● *The Herdsman* is currently playing at the World Theater on Broadway. Though not as elegantly crafted as Xie's earlier *Two Stage Sisters*, it does contain some of the best directed sequences in recent Chinese films.

In the beginning of the film, an old man, who left the country in the 40s, is back in China looking for his son.

The reunion does not lead to totally happy consequences: the son, who is now married and has a child of his own, refuses to leave the country with his father.

The climax scene, in which the son states his love for his mother land, is as moving as any scene in *Spring River Flows East*, China's ultimate tear-jerker. And it's a thought-provoking moment that the audience will remember long after the film is over. □

Theater to Offer Low-Cost Classes

SAN FRANCISCO — The Asian American Theater Company is offering low-cost classes in acting, speech and improvisation. Taught by professional performers, the classes are open to persons of all different levels of experience. Classes are located near Union Square and held on weekday evenings. The spring sessions runs May 9 to June 29. For information contact Blaine Palmer (752-8324). □

Kulintang Music Joins Mission Carnaval Parade

SAN FRANCISCO — The annual Mission Street Carnaval will include the new sounds of Kulintang music, an all percussion ensemble music from the southern Philippines. The music is played by several musicians beating rhythms on brass or bronze gongs, accompanied by the rapid pulse of a wooden drum, explained musical director Robert Kikuchi-Yngojo.

With a grant from the California Arts Council, Kikuchi-Yngojo has been teaching Kulingtang to youngsters in the South of Market and Mission districts. For the carnival parade, he is seeking additional support from musicians and non-musicians alike, he stated.

"Our plan is to have the ensemble playing on the back of a decorated truck followed by a contingent of people playing the supportive rhythms of Kulingtang music on whatever percussion instruments they have," described the director. He also made a special request for a flat-bed truck, artists, drivers, percussionists, parade monitors and "professional wavers."

The ensemble will be composed of members of the SF Kulingtang Ensemble and the Young People's Kulintang Ensemble. "It will be exciting to have both the adult group and young people performing together in this massive celebration," exclaimed Kikuchi-Yngojo.

"Our presence will be not only to celebrate life and peace," he declared, "but will be our musical declaration to the Pilipino community and *all* other communities that we are here to contribute to the city's cultural vitality." For information call 563-2527. Rehearsals are on Tuesdays, 6:30 to 8:30 pm, Canon Kip Community Center, 705 Natoma. □

FOX & CARSKADON
Realtors since 1929

Find Serenity & Peace at Matadero Creek

Escape the Ordinary Peninsula Living... Come to Los Altos Hills!

59 Acres — 20 Sites S[illegible] — 2 To Go!
1.6 Acres to [illegible] Acres!

SOLD

- Panoramic vista[illegible] Bay & Skyline beyond the gentle r[illegible]s.
- Open and [illegible]ation space for hiking, biking & horseback riding.
- Convenient to Stanford & major shopping centers, recreational facilities, major highways, Silicon Valley and other industrial parks.
- Financing available.

Los Altos 495 So. San Antonio Road 948-8050

IMMIGRATION ATTORNEY

All Immigration and Naturalization Matters
No Charge for Initial Consultation

DAVID F. MAINLAND
Attorney at Law

220 Jackson Street
San Francisco, California 94111
421-4402

Tax Preparation

23 YEARS EXPERIENCE
363-0101
717 Market St., Ste. 323, SF, CA 94103
Harry W. Tong, CPA, MBA, JD

To All Donors and Volunteers of Self Help for the Elderly: "THANK YOU"

SELF-HELP FOR THE ELDERLY

安老自助處

With your commitment and generous support, we were able to raise approximately $11,000 from the Casino Fundraiser on March 12, 1983. More important, all the seniors who came had a really good time . . . . . thanks to ALL OF YOU ! ! !

VOLUNTEERS

James Arima
Bill Chan
Gay Chan
Terry Chan
Woody Chan
Dolly Chang
Helen Chang
Yvonne Chang
Gilda Chaw
Chris Chew
John Chiang
Maggie Chiang
Gordon Chin
Helen Chin
Kathy Chin
Pamela Chin
Mei-Chun Cho
David Chu
Mildred Chu
Yuen Leong Chue
Aldie Chung
Jerry Chung
Sally Chung
Eddie Dare
Phu Khuon Du
Mei Yung Wong Eng
Bayard Fong
Benny Fong
Cary Fong
Helen Fong
Rodney Fong
Raymond Gon
Mr. & Mrs. Bill Hall
Vera Haile
Dean Hedani
Melainie Hedani
Maria Ho
Eric Hoey
Hanley Hoey
Janice Hom
Jordon Hom
Nghia Hua
Isabel Huie
Jeannette Huie
Richard Ikeda
Phyllis Jay
Patricia Klitgaard
Andrew Kong
Rosalyn Koo
Pui Tsun Kwok
Lai Kam Kwong
Andrew Lau
Kenneth Lau
Stephanie Lau
Yan Ling Lau
Edwin Lee
Gloria Lee
Helen Lee
Josephine Lee
Joyce Lee
Lai Kin Lee
Marie Lee
Susie Lee
Tom Lee
Lulu Leon
Merton Leon
Will Leong
Mei Mei Leung
Jenny Lew
Xin-Cai Lex
Gimmy Park Li
Romeo Librano
Debbie Lim
Robert Lim
Katie Loo
Roger Loo
Shirlene Louis
Leon Low
Walter Low
Teresa Lui
Albert Lum
Shun Yin Ng
Siu Hing Ng
Veronica Ng
George Ong
Antonio Serafino
Allan Seid
Mari Seid
Thomas Shea
Lisa Shum
Margaret Shum
Chiu Ping Lam Sin
Helen Siu
Roger Stevens
Lai Hing Szeto
Anthony Tam
Philip Tam
Maria Tan
Choy Tang Tham
Tsui Chow Ng Tham
Mavis Toscano
Man Tse
Leon Waki
Acme Wong
Anna To Hang Wong
Byron Wong
Germaine Wong
Joshua Wong
Mei Chun Wong
Shelly Wong
Winnie Wong
Teresa Wu
Do Soo Yee
Stan Yee
Dorothy Yeung
Francis Yeung
Mike Young
Peter Yuen

Special Acknowledgements

The Heritage
Antioch University
Cogswell College
Pepsi Cola Co.
Chong Sen Ben. Ass'n
R. Dakin Toys Co.
Northern California Asian Peace Officers Ass'n
Twilight Security
City of Shanghai/S.C. Wong
Sino-Cast
California Beverage/Viola Hom
Ng Kee Fung Art Gallery
Lai Ching Jewelry/Mrs. Mary Fong
Chinatown Senior Escorts Program
Central Police Station
Asian Americans for Community Involvement
KNBR
KCBS
Joe Jung Restaurant

Donors of Prizes

Pihan Chang
Shew Yung Art Gallery
Nick's Great Sandwiches
Economy Restaurant Fixtures
Walter Cribbins/Lillian Wong
HACCI Blankets
Wing Sing Chong
St. Francis Drake Hotel
Reno Hilton
Sahara Tahoe Hotel & Casino
Continental Avard
Blake Moffitt & Towne
Washington Supply Co.
S.E. Rykoff & Co.
China Station Restaurant
Imperial Palace
Hunan Village Restaurant
Junmae Guey
Kwong Chow Restaurant
Tao Tao Restaurant
Universal Cafe
Johnny Kan's Restaurant
Lotus Garden Restaurant
Yamato Restaurant
Celedon Restaurant
Hing Hing Restaurant
Mabuhay Garden
Kam Lok Restaurant
Far East Cafe
Sun Hung Heung Restaurant
Kum Moon Restaurant
World of Pastry
Grand Palace
Beijing Restaurant
Sam Wo Restaurant
Village Cafe
Chiu Chow Restaurant
Tong Kiang Restaurant
Peacock Encanto Restaurant
Golden Phoenix Restaurant
Golden Dragon Restaurant
Vietnamese Cuisine
Four Seas Restaurant
Cathay House
Korean Village
Mr. Bing's Bar
Buddha Bar
Li Po Bar
Red's Place
Vitasoy
Wayne's Liquors
1st Nationwide Savings
Bank of Orient
Bank of Canton
Bank of British Columbia
Pacific Coast Savings & Loan
Bank of America
America California Bank
Liu Chong Hing Bank
Golden Coin Savings & Loan
Gateway Savings & Loan
Central Bank
Time Savings
Wells Fargo Bank
Overseas Trust Bank
Sing Sang Jewelry
Hap Yuen Jewelry
Wing Kee Jewelry
Gum Sum Jewelry
Camtau Jewelry
Furama Jewelry
Tai Sung Jewelry
Jewelry Corner
Dai Fook Jewelry
Royal Jade House
Lucky Jewelry
Yu Yee Jewelry
Jewelry Art
Jade Empire
Darling Jewelry
Tin Fook Jewelry
Lung Cheong Jewelry
Fu Hung Jewelry
Chat Hei Jewelry
Kam Tai Jewelry
Ten Ren Tea Co.
Kwong Jow Sausage
Wu Soon Produce
Ellison Trading Co.
Chocolate Fantasy
Eastern Bakery
Ding Ho Fortune Cookies
Mandarin Pastry
Jays Chee Kay Co
Shew Wo Meat Market
See's Candies
Jim Moon Grocery
Yung Kee Pastry
Golden Gate Meat Market
Sung Sang Market
Dupont Market
On Sang Poultry
Stockton Meat Co
Canton Market
Quon Sun Meat Market
New Hop Yick Meat Market
Golden Gate Trading Co.
Ralph's & Sons
Oh La La
Ping Yuen
Manley Produce
Kent's Trading Co.
Richard's Noodles
Three Star Bakery
Cala Foods
Anna's Danish Cookies
Golden Gate Bakery
JFC International Inc.
Lee Yuen Cheong Co.
Mee Heong Co.
Tai Lee Co.
Yue Fung Grocery
Golden Daisy
Hop Kwan Co.
New Lun Wah
Yuen's Garden
Damon Market
Chung Kee Jan Co.
Tong Hing Pastry
New Hong Kong Noodle Co.
Richard's Noodles
Bridge Side Art Gallery
Rainbow Photos
Photo Express
Mee Shing Radio Co.
Kee Photo
Winterland Productions
Asia Art Co.
Arts of China
Ho Tai Printing Co.
Kee Law Art Gallery
Ng Hing Kee Book Store
Great China Art Co.
K.L. Art Co.
The Paulist Center
East West
Asian Week
Chinese Communication
Chinatown Theatre, Inc.
Chinatown Kites
Isthus Press
Wong's T.V. Radio Service
Gin Ling Arts
Discount Video
The Art Co.
Marvel T.V.
Kem Lee Photo Studio
Asia Book Store
MS Fashion
Chinese Treasure Productions
Wok Shop
Sunny Fashion
Team Shop
Unique Co.
Tip Top Fashion
London Taylor & Cleaner
Gunne Sax - Al Young
La Rosa Mfg. Co.
Po Low Co.
Far East Fashion
New Style Co.
Mandarin Fashion
K.Y. Impression
Edward's Toys & Gifts
Hsu & Co.
Dock Wah Co.
Song Kee Co.
Royal House
Ming Wah Co.
China Import Co.
Universal Co.
K.S. Co.
Long Boat Enterprise Co.
Money Tree
China Bazaar
Tai On
Hang Fat Co.
Daily International Enterprise
The Ying Co.
Service Supply Co.
Peking Bazaar
Fat Ming Co.
Man Fung Trading
Steve Szeto Discount Carpet Store
Chase Dev. & Trading Co.
Wing Hop Hing Kee Co.
China Doll
Winford Investment
Wing Chong Co.
Paul's Co.
Golden Dragon Co.
Tai Nam Yang Furniture Co.
Kum Kong Co.
Ti Sun Co.
Fung Hing Co.
M & J Co.
House of Louie
P Broost Games Supplies
On Wah Co.
Moon John Co.
Quon Shing Co.
Lee & Peng Co.
Ginn Wall
Wong Fat Lung
Chung Mee Co.
Mutual Trade
Skyline International
Gin Wash Co.
Shanghai Bazaar
Kuo Wah Co.
Jefer Trading Co.
Everlasting Corp.
Pacific West
T.S. Co.
Suey Chong Wah
Am Export-Import Co.
Kai Sun
Yangtze Trading
Ming Trading Co.
Twan Kee Co.
Tai Wo Hong
Angel
Universal Co.
Leung Lee Chinese Herbs
Nanchang Chinese Herbs
Tak On Chinese Herbs
Tin Sang Chinese Herbs
Wing Hing Chinese Herbs
China Elm
Republic Pharmacy
Clay Medical Pharmacy
China Herbs Co.
China Pharmacy
North South China Inc.
Che Sun Tong Co.
Hall Drugs
Mandarin Pharmacy
Jet On Travel
Hee Chan's Tours
Happy Times Travel
Singapore Airlines
China Airlines
Gray Line
Mei Wo Florist
Canton Flower Shop
La Doe Hair Styles
Anthony Beauty Salon
Super Performance Hair Style
VIP & Associates
Georgia Leon
Ruth Lau
Violet Chung
Winnie Wong
Zand Gee
Susie Bernhardt
Mary Kwan
Diana Cheng
Mei Mei Leung
Helen Fong
Dorothy Yeung
Anna Kwok
Ellen Cheng
Richard Lim
Gilbert Yee
Philip Tam
Stan Yee
Alon Yu
Dr. John Wu
Mrs. Fred Lee
Chres Huie
Jim Dong
Bob Hsing
George Fung
Adele Corvin
Dr. Masterson
Bill & Mrs. Hall
Su Tseng Sung
Theodore Kao
Kin Yu

Philippines' Mike de Leon To Appear at SF Film Fest

A scene from SF Film Festival entry, *The Savage Land.*

SAN FRANCISCO — This year's SF Film Festival (April 13-24 at the Castro and Ghirardelli cinemas) will feature 90 films representing 30 countries and six in-person tributes for actors Robert Mitchum, Tuesday Weld, Robert Duvall, Joel McCrea and directors Marco Ferreri (Italian) and Yuli Raizman (Russian).

Of particular interest to the Asian community is the first Bay Area appearance of Mike de Leon, one of the Philippines' rising young directors, who will be here with two films, *Batch '81* and *Kisapmata.*

FRATERNITY

Batch '81 is about a group of pre-Med students who suffer humiliation and torture when they are initiated into a fraternity at Manila university. The film was made in 1981 and was de Leon's fourth film. It will be shown, Sunday, April 17, at 7:30 pm at the Castro.

As part of the "New Director's Series," *Kisapmata* (1982) will be screened Wednesday, April 20, at 4 pm at the Ghirardelli. It is described at a "disquieting expose of the 'typical' middle class Catholic family, suggested by a real-life murder scandal."

As revealed first in *East/West* (3/2/83), China will be represented by *The Savage Land (Yuanye),* an independently-produced adaptation of Chow Yu's famous play. It has been featured at several film festivals and shown in Hong Kong, but it has not received a general release in China. A May release in this country is scheduled.

The Savage Land is a story of love and revenge in a remote village in Northeastern China in the early 20th Century. The 100-minute film will be shown Friday, April 15 at the Castro at 7:30 pm.

Early Spring (Zaochun Eryue) a film that was recently shown at the Pacific Film Archive, is the other entry from the People's Republic. It is about a young urban intellectual who starts to teach in a small village only to receive a bitter lesson about the malicious power of town gossip. It will be featured Saturday, April 23, at 11 am at the Ghirardelli.

There will be three films from Japan in the festival. *Farewell to the Land,* directed by Matsuo Yanagimachi, will be shown Wednesday, April 20 at the Ghirardelli. *Spirit of Tattoo,* about a woman with snow-white skin who meets a tattooist, will be screened Friday, April 22 at 9:00 pm at the Ghirardelli. Yanagimachi's *The 19-Year-Old's Plan* will be the first in the New Director's Series Friday, April 15, at 4 pm at the Castro.

An Indian film directed by Aparna Sen, *36 Chowringhee Lane,* about "the complicated relations between Anglo-Indians and anglicized Indians in present-day Calcutta," will be featured at the Ghirardelli Thursday, April 21 at 4 pm.

Events at the festival, held in conjunction with FILMEX in Los Angeles, include a "Rediscovering French Cinema" series and a retrospective of early Lubitsch. The opening night gala will spotlight Franco Zeffirelli's film adaptation of Verdi's *La Traviata,* with Zeffirelli and star Placido Domingo slated to attend. □

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF
PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

IT PAYS TO
ADVERTISE IN
EAST/WEST –
CALL 781-3194

Pt. I: Living with Fewer Dollars

Volunteerism Works at So. Bay Chinese Comm'ty Center

(Ed. Note: In these times of decreasing funding for much-needed community services, several agencies in the Bay Area have chosen paths which they hope can help them weather the storm. In the South Bay, the Chinese Community Center of the Peninsula relies on volunteers and other contributions of the residents of the more affluent community of Palo Alto.

In SF Chinatown, Asian Neighborhood Design has established a profit-making design and construction firm whose profits will largely go to support the non-profit arm's training program.

This week, East/West *looks at the concept of volunteerism. Next week, AND talks about its venture into the private sector.)*

By DIANE-YEN MEI WONG

PALO ALTO — The executive director is paid only $1 a year and in the many years she has run the center, she has not been paid even that. With no other paid staff, volunteers of all ages and persuasions implement all the program activities. Five years ago, the center even turned down some money. President Reagan has also commended them for their services and their commitment to the ability of volunteerism to address the community's needs.

Begun in the spring of 1970, the Chinese Community Center of the Peninsula has relied heavily on its supporters, and on the woman who runs the show, Roberta Yee.

HEART

A realtor and broker by profession, Yee readily acknowledged that her heart actually lies more towards social welfare. "I like doing those sorts of things," declared Yee, as she cited some of the activities which take up her time: translating in court, helping people get their welfare checks, cooking for the center's monthly meals.

"I could be a multi-millionaire by now," she laughed. Instead, the mother of two grown sons devotes most of her time at the center. "I probably *spend* more (on the center) than I make there."

Yee quickly pointed out that the organization has survived throughout the years, not just because of her own efforts. Rather, Yee atributed its life to what she describes as the "nuclear core" of volunteers.

"We have a core of about 12-20 volunteers that we call on a regular basis," explained the diretor. "There are four to five cooks who prepare the once-a-month meal. Dessert or salad is brought by another person each month."

COORDINATES

At those meals, anywhere from 70 to 80 persons—most of them Chinese — gather around six long tables to partake of a hot, Chinese-style meal. Yee coordinates the volunteers to make sure that all the bases are covered. Though at least one of the cooks is retired, many of the other persons involved are young people in their 20s, noted Isabel Courtney, one of the center's Caucasian helpers. These "kids," as the elderly Courtney calls them, help set the table and serve the food.

"The kids did it (the tablesetting) today. They throw the forks all over and the napkins, too . . . but no one seems to mind," Courtney observed. "The kids have fun."

The core of supporters also turn out for the group's Little Olympics, a sports event which includes contestants of all ages. While the celebration dinner pays for itself, Yee conceded that the community center must raise funds to cover the cost of such extras as trophies.

"The Little Olyumpics attracts quite a few people who come together. It's a family activity; it's not really competitive," she assured *East/West.*

JEALOUSY

Despite its success in attracting people and carrying out events, the road the center has chosen has not always proved smooth. "It was not easy to set up. There was a lot of jealousy and opposition from other Chinese groups," Yee asserted.

"We just didn't want to duplicate any services. So, we aimed at the younger and older Chinese," explained the director. "We've lived through it all because we're serving the community." Now, the community center works closely with many of the other groups in the Palo Alto area.

"Originally we only had six to eight members," recalled Courtney. "Now we have over 200 (families)." Even with the tremendous growth of the organization, Courtney emphasized, "we still avoid government money. It would take the fun away!"

Immediately joining in with her colleague, Yee added, that it was definitely the paperwork which she could easily do without. She continued to express strongly her feelings against accepting government money.

FIGHT

"When a group has money, they fight over it," she argued. "If the executive director gets a salary, others think why should they come by to help out? She gets paid for doing it."

Such a casual attitude about accepting funds cannot apply to all — or even most — agencies. For Yee, she acknowledged that she financially survives on income from property which she sold in the past and which she still manages. Aside from occasional solicitations in the community, Yee stressed, "We go by faith and hope!"

Her experience in real estate and property management have also proved beneficial to the organization in other ways. In exchange for low cost rent, Yee manages the building in which the center is now located.

The building is owned by Y. K. Fong of Sunnyvale. Yee explained that she approached Fong because "his sons and my sons were good friends. It was also a good opportunity for him and his children to get involved with the community."

HOUSES

In addition to the community center, the structure also houses a hall that can be rented out, the beginnings of an Asian American library, and several commercial concerns, including a credit union, insurance agency, driving school and realtor office.

This is actually the group's second location. The first building was purchased by Bill Tom who let the center use the space for four years — free — while Yee served as the landlady for the building's other tenants, a foreign students' group.

Throughout the years of its operation, the center has tried to remain true to its original goals of serving the Chinese American community of the peninsula. One of the reasons for its success thus far is the dedication of its supporters like Y. K. Fong, and volunteers like Isabel Courtney.

Another clearly is the strength and energy of the $1-a-year-executive-director, Roberta Yee. At "over 55," she is still a human dynamo," exclaimed Courtney fondly. □

Spring Valley Holds Open House

SAN FRANCISCO — The Spring Valley School will hold an open house for neighborhood businesses and the surrounding community during Public Schools week, Thursday, Apr. 14, 10:30 am. The open house is a part of the school's celebration of its 30th anniversary. It will also hold a reunion May 26. For information about the open house contact 552-0358. For information on the reunion, or to register by the Friday, April 15 deadline, call 441-4522, 775-5357 or 776-2374. □

REQUEST FOR PARTICIPATION:
PARATRANSIT TAXI SERVICES

Invitation to taxi companies for participation in delivery of subsidized scrip taxi services for disabled persons in SF for July 1, 1983 - June 30, 1986. Requests due May 4, 1983. Pre-submission meeting April 5, 1983. Copies must be requested from Elderly and Handicapped Programs, PUC Bureau Services, 949 Presidio Avenue, Room 150, S F 94115, or call (415) 558-2335. Participating taxi companies must comply with all EEO/AA/MBE/WBE requirements.

PUBLIC NOTICE

In accordance with 7 CFR, Part 246.4(b), published Friday, July 27, 1979, the Special Supplemental Food Program for Women, Infants, and Children (WIC), State Department of Health Services, will conduct a public hearing on the State Plan of Operation for FY 1983-84.

Notice is given that any person interested may present testimony relevant to the Plan of Operation at the hearings to be held at the Hotel El Rancho Convention Center, 1029 West Capitol Avenue, Sacramento, CA at 9:00 a.m. in the Wimbledon Room. All individuals wishing to present testimony must sign in from 8:30 - 8:50 a.m. the day of the hearing, April 27, 1983.

Persons unable to attend the hearing and wishing to present testimony may submit written statements to:

SPECIAL SUPPLEMENTAL FOOD PROGRAM
State Department of Health Services
1220 S Street
Sacramento, CA 95814

Deadline for receipt of writeen testimony is Monday, May 16, 1983 at 5:00 p.m.

The text of the State Plan of Operation to be heard is as follows:

Food Delivery System & Food Package
Income Eligibility Criteria
Affirmative Action Plan
Financial Management System
Estimated Statewide Participation for FY 1984
Nutrition Education Plan
Monitoring
State and Federal Monitoring and Audits
Fair Hearing Procedures
Civil Rights
Certification

Washington Rep. Locke Works On Bill to Help Immigrants

OLYMPIA, Washington — One of Washington state's two Chinese American state representatives recently introduced a bill that could help immigrants charged with crimes stay in this country. Gary F. Locke (D-Seattle) told *East/West* that the bill, HB 522, was one of the first introduced by him in the 1983 legislative session.

The bill proposes to make it mandatory for courts to explain to immigrants charged with crimes of moral turpitude that a guilty plea may trigger an INS action for deportation.

ISSUE

"An immigration attorney brought the issue to my attention right after the election was over," Locke recalled. The attorney gave Locke citations to a Connecticut statute, some cases from the East coast and some from the Ninth Circuit, which includes Washington, California and other West Coast states.

Locke also called on former classmate and attorney Edwin Lee of the Asian Law Caucus for advice on a proposed statute for Washington.

"What we decided on is a hybrid of the California and the Connecticut laws," observed Locke, himself an attorney. "It is one that does not specify language that the court must use to advise the criminal defendant." He pointed out that in Washington there is a judicial council that would decide on the actual wording for the standardized forms.

TWO-SENTENCE

"I think it will be about a two-sentence thing that says, 'If you are not a citizen, do you understand the consequences (of pleading guilty)?' " he conjectured.

Locke admitted that even some of the attorneys in the legislature were not aware that resident aliens may face deportation in addition to prison terms for certain crimes. "I hope this will trigger some defense attorneys (to do something)."

If the bill takes effect on its scheduled date of September, 1983, defendants will have gained a significant right, according to the 33-year-old lawmaker.

"Anyone not advised of this, even if it is the fault of the administrator of the court system, has a right to have his guilty plea vacated," Locke succinctly stated.

Caucus attorney Edwin Lee agreed with Locke's analysis. "Under the California law, if a judge forgets (to inform the defendant), the defendant can petition to take out the plea.

WEIGH

"In our cases, we can say that the policy instituted in the courts largely protects people (who are) not yet legal citizens (and informs them) that there is an additional fact to weigh in plea bargaining cases," Lee asserted.

The Bay Area lawyer also went on to observe since that the law's commencement, the caucus has received phone calls from public defenders and private attorneys alike about the immigration consequences for their clients.

"If they had not been informed," conjectured Lee, "they would never have asked. Not only would the defendant be imprisoned, but also when he walked out, INS would be waiting for him. This used to happen. It may still," he conceded, but he expressed hope that the numbers had been reduced thanks to the California law.

Locke's bill passed the House Judiciary Committee last Wednesday , and went to the Rules Committee later that week. It is one "one of my top three bills to get out," Locke stressed. (He is also pushing bills to extend the life of the Commission on Asian American Affairs and to allow the Human Rights Commission to award damages for mental health injuries due to discrimination).

VOTES

"I've been working on getting the votes (needed for passage). So many people have signed up as co-sponsors (21) and the Judicial Committee passed it unanimously (19), so I don't see any problems," maintained the attorney.

Interestingly, Locke, who has worked as a district attorney and also represented the Seattle Human Rights Department, has successfully argued on behalf of the bill to both pro-prosecution *and* pro-defendant advocates. He chuckled as he explained the arguments he used to persuade both sides.

"I've been able to sell the bill to conservatives on a pro-prosecution basis. I ask them, 'Why take the chance of throwing out a case that happened four or five years ago (because the defendant wasn't warned about his rights)? When the case is re-tried, the witnesses may be unavailable," he explained. The bill, he stressed, makes it simple and clear what a judge must do.

For the other side, the liberal pro-defendant types, Locke emphasized the bill's intent and action to inform defendants of their rights and to give them adequate sanction for a violation of that right.

The Law Association and the Washington State Comm'n on Asian American Affairs will hold a workshop on the ramifications of criminal changes on immigration status, Saturday, April 9, at the Bush-Asian Center, Rm. B, from 9 am to noon. For information call (206) 464-5820. □

JAM Presents Two Nights Of Music with *Ongaku* Fest

Kei Akagi.

SAN FRANCISCO — Japantown Art and Media will present "Ongaku: Two Evenings of Contemporary Music," on Sat. and Sun., Apr. 9 and 10, at 8 pm. The first night will feature Michel Petrucciani and friends, and the band Legal Aliens. The second night will feature the Akagi/Airto Trio and Autumn. The program will be emceed by Warren Furutani of East-West World Records.

Performances each night will be given at the Julia Morgan Theater, 2640 College Ave., Berkeley. Tickets are available at JAM, 1852 Sutter, SF; BASS outlets; Kinokuniya Bookstore, 1581 Webster; and May's Coffee Shop, 1737 Post St., SF. Admission is $6; $7 at the door. □

LA C'town Police Substation Slates April Dedication

LOS ANGELES — The Chinatown Community Police Service Center will be the first community-supported police substation among all Asian communities in this country. The center, located at 969 North Broadway in Chinatown, has set April 23 as a tentative dedication date, but operations will begin as early as April 6.

According to Howard Quon, co-chairperson of the Chinatown Public Safety Association (CPSA) which initiated the project, the center will act as a listening post and a deterrent to crime. "There has been too much crime around here. We want to regain control of our streets again," he announced.

REPORT

The center will be staffed by two police officers and one to two interpreters versed in English, Cantonese, Mandarin and Vietnamese. "It will help people report crime," opined Quon. "Without interpreters, it is very difficult for immigrants and the elderly to communicate with the police."

One of the police officers assigned to the substation will speak Spanish. The CPSA has requested a Chinese-speaking officer, but is not insisting on one. "We may put in a Chinese officer," said Captain Bill Wedgeworth, the commanding officer of the Los Angeles central area. "I think it is appropriate."

Without the interpretation services, Wedgeworth believed that many incidents would remain unreported. "The center will open lines of communications," he remarked. "It will provide us with more feedback from the community. We can then provide better services in return."

The idea of a community based police substation has been in the talking stages for the last three years. The Chinese American Citizens Alliance formed an ad hoc crime committee to deal with the increasing crime problems in the Chinese and Vietnamese communities.

DEDUCTIONS

Discussions with the police and city officials ensued, and last December the safety association was formed. The association was set up as a nonprofit organization so that people contributing to it can claim tax deductions.

The CPSA will provide funding for all the expenses of the police service center except the salaries of the two police officers. According to Quon, $30,000 to $35,000 will be needed for the first year, after which annual operating expenses will drop to about $20,000 when furniture and remodelling costs have been paid back.

"We have raised $10,000 so far," Quon reported. "We will be starting a six-month program to see how it works. If the project is justified, maybe the LAPD will provide more patrol. The police department is receptive to new ideas, but its resources are limited, too."

The center will not have to worry about paying rent. Located on the second floor above the Phoenix Bakery in Chinatown, the center has received a rent-free lease from the owner downtairs.

VIEW

Because of the community's desire for a safe neighborhood, other rent free locations have been offered, including one from the Chinese Consolidated Benevolent Association. The police picked the one above the bakery from among eight choices partly for its wide, panoramic windows which provide a clear view of the surrounding area.

Quon indicated that a lot of people have volunteered to help. He encouraged more to participate actively in crime prevention. "We want to instill a sense among our people to report crimes. We also want them to learn crime prevention measures so that they can help themselves," he said.

Talking about the source of crimes in the area, Quon believed that most are committed by people who live outside of the community, citing an example of a young woman from China who was raped by some blacks while waiting for a bus. "The Vietnamese gangsters carry out extortions, but only on their own people," he said. "The (Chinese) Wah Ching is pretty much under control.

"If we can keep things under control, we will have succeeded in our mission," he continued. "The police service center serves as a role model (in combatting crime). If we are successful, perhaps other cities can follow suit." □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

PANCAKE BREAKFAST
Easter Sunday
April 3
7:30–11:30 am $2
Chinese YMCA
855 Sacramento
VIP Breakfast $7.50

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY
(415) 668-1155
2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

Myriam Chen Moves from CRDC To Hi-Tech Job Recruitment

Business/Finance Notes

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — A sign of the times is the increased emphasis on public sector commitment coming from the private sector. One who is in step with this trend is Myriam Chen, former executive director of the Chinatown Resource Development Center. Chen, now works with a private employment firm in the Embarcadero Center.

From helping people find *entry*-level jobs in the high-technology field, she has moved to helping people find *mid-* and *upper*-level jobs in the same field.

CONNECTIONS

As a consultant with the firm of Debnam & Co., Chen is involved in tracking down qualified people for high-paying, high-technology jobs. "I'm here to make the connections, and find the people for these jobs," she said of her work at Debnam.

"I see myself as a liaison person, bridging the gap between the job-seeker and the person offering the job. If a person has the background and the qualifications for these jobs, we can help them out." Most of the jobs offered through Debnam require a substantial background in computer analysis and programming, Chen added.

While at the Chinatown agency, Chen was involved in much the same kind of work: job placement and recruitment. Consequently, many of the skills she obtained while at CRDC have carried over to her work at Debnam.

"The work is in a similar vein, The nature of the applicants and of the positions offered are different," she admitted, "but the work is very similar.

"In addition, the public relations skills I acquired at CRDC have also been very important here." Chen added that she does miss the greater people-to-people contact she had at CRDC, though. "I even miss the arguments at the board meetings," she exclaimed laughingly.

SERVICES

Chen explained that the services she offers include resume writing and general assistance in locating firms offering jobs compatible with the job-seeker's background and career objectives.

Many of the Bay Area's largest firms, such as Bank of America, Bechtel and Crocker Bank, list their job openings with Debnam. Many of the computer-related jobs offer salaries in the $35,000 to $50,000 range.

Chen stressed that there is no fee charged to the applicants who use Debnam to secure these jobs. The companies offering the jobs pay the firm for their recruitment efforts and the job-seekers themselves pay nothing.

Chen's only dissatisfaction with her new job is the lack of Asian Americans utilizing the free services offered by Debnam. "I have a tough time locating Asian Americans for these jobs," Chen confessed. "I know there are a lot of Asian Americans in the computer field, but I don't know if they are aware that these placement services exist."

PATHETIC

In her two months at Debnam, she has helped very few Asian Americans. She is assisting one Vietnamese person locate a better position, but other than that, "I haven't seen a lot of Asian American names," she lamented. "It's almost pathetic that we don't see more Asian Americans."

Chen offered her ideas on the lack of Asian American clients at Debnam, even though Asian Americans are heavily represented in the high-technology field which the firm is involved in.

"Many are just not aware of the opportunities for advancement," Chen suggested. "Most have their nose to the grindstone and don't really have the pulse of the market, whereas I can offer them a good sense of the opportunities that exist out there.

"Secondly, most who are qualified for these positions are already employed," and do not look beyond their current employer for advancement. "We offer a chance to explore other opportunities," Chen pointed out.

OUTREACH

To offset the lack of Asian Americans coming through her office, Chen hopes to do community outreach, to make more people aware of the services offered by the firm. She hopes to work with some community agencies, but recognizes that most of these agencies are involved in training for entry-level positions, rather than the highly-skilled positions with which she deals.

Nevertheless, Chen hopes that the fact that she is Asian American will help her efforts to attract Asian American job applicants. "I feel I can better serve the community because I have worked in the community and I speak Chinese."

Her interest in the high-technology job market began while she was at CRDC. Her interest was sparked when IBM donated a large computer system to CRDC, to be used to train CRDC's clients in data entry.

"The IBM equipment brought new life to me. It was an opportunity to be exposed to high technology and to discover how it's affecting the job market," the job consultant commented.

EYE-OPENING

"It was really an eye-opening education for me. The employment potential in this field is very high. It's a growing field," she observed, "— just about the only one these days.

"Right *now*, it's not booming the way it should, but it's coming along. Every company is going into automation and they all need data processors. Even Reagan," noted Chen, "has commented on the importance of high-technology for America's future."

She encourages job training programs to stress training for high-technology jobs, because of the demand for data processors and the opportunities for advancement within the field.

"If someone starts at the entry level and can find an employer who will develop their abilities, they can get into programming and systems analysis very quickly," and command very respectable salaries, Chen maintained.

Even though she has moved from a Grant Avenue office to one in the Embarcadero Center, Chen does not feel she has lost touch with the Chinatown community. "I don't feel divorced from the community. I still feel very much part of it. This is just a different form of the same service: I'm still helping people find jobs. You could say, it's the same wine in a different bottle."

Chen can be reached at Debnam & Co., One Embarcadero Center, Suite 1820, SF (397-4660). □

Myriam Chen (Photo by Thomas Wing-Wo)

Youth for Service Accepting Apps for May Program

SAN FRANCISCO — Youth for Service, in conjunction with International Telephone and Telegraph, is providing training in technical equipment installation and repair. The program is open to ages 19-25, who have a high school diploma or GED. Students will receive training in cable television equipment, and manual and computerized telephone systems.

The training starts in May, but enrollment is limited to only 25 students. Program coordinator Celina Shemo recommends early application to the 14-week training program. The series also include job preparation workshops and placement services. For information on the free training program contact Shemo at 621-555. □

Wa. State Senate Votes to Pay Ex-J-A Employees

OLYMPIA — The Washington state senate recently sent a bill to the House which calls for the payment of $5,000 to each of 38 former state employees who were fired in 1942 because of their Japanese ancestry. The vote was 35 to 11.

The bill was amended to limit payments only to former workers or their surviving spouses. The senators deleted a section that would permit payment to the children of the former workers. The vote came after a debate which included a discussion of the role of state leaders who actively advocated for the relocation. □

REQUEST FOR PROPOSALS:
PARATRANSIT BROKER SERVICES
Invitation to submit proposals for delivery of paratransit broker services to include screening of disabled persons and management of a taxi scrip program in San Francisco for July 1, 1983 - June 30, 1986. Requests due May 3, 1983. Pre-bid meeting April 4, 1983. Copies must be requested from Elderly and Handicapped Programs, PUC Bureau Services, 949 Presidio Avenue, Room 150, S.F. 94115, or call (415) 558-2335. Bidders must comply with all EEO/AA/MBE/WBE requirements.

SAN FRANCISCO - FOR SALE
VIEW PROPERTY
EXCESS LAND AT
TWIN PEAKS SCHOOL
Bid Opening - April 28, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
Two parcels (14,079 and 12,757 sq. ft.) located at 445 Burnett Ave. on the lower slopes of Twin Peaks. Sweeping views of City and Bay. Prime residential area; both parcels ideal for single family dwelling. Minimum bid Parcel 1 $550,000, Parcel 2 $480,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.

PROGRAMMERS
DATA PROCESSING
CAREER OPPORTUNITIES
• IMS DB/DC
• DL/1 - CICS
• IDMS DB/DC, FAQS
• TANDEM NS II NEW DEVELOPMENT
• MICROCOMPUTERS - UNIX, CP/M
• TELECOMMUNICATIONS
For immediate consideration please send resume or call:
MYRIAM CHEN
Debnam and Company, Inc.
1 Embarcadero Ctr., Ste. 1820
San Francisco, Ca 94111
415-397-4660

Tours To China
We offer an excellent selection for the discriminating traveler seeking new and exciting tours to China.
□ NORTHEAST CHINA ● 22 DAYS ● $2135 (SF)
Beijing, Harbin, Changchun, Jilin, Shenyang (Fushun), Anshan, Dalian, Beidaihe (Qinhuangdao, Shanhaiguan) ● DEPARTS 5-23
□ MT. HUANGSHAN ● 26 DAYS ● $2407 (SF/LA)
Guangzhou, Hangzhou, Tunxi — Huangshan (Yellow Mts.), Shanghai, Nanjing, Yanzhou (Qufu), Tai-on — Taishan, Beijing, Hong Kong ● DEPARTS 6-10 & 7-1
□ SILK ROAD/INNER MONGOLIA
29 DAYS ● $2707 (SF/LA) ● DEPARTS 5/28, 7/9, 8/13, 9/3
□ MT. LUSHAN/MT. TAISHAN
28 DAYS ● $2407 (SF/LA) ● DEPARTS 5/3, 9/6
□ SUMMER CAMP & TOUR
41 DAYS ● $2399 (SF/LA) ● DEPARTS 7/2
□ 5 CHINA CITIES PLUS H.K.
17 DAYS ● from $1931
□ GRAND CANAL CRUISE ● 26 DAYS
□ YANGTZE CRUISE/SHAOLIN TEMPLE
30 DAYS
For brochures, contact:
KUO FENG TRAVEL & TOURS
952 Grant Ave., S.F., CA 94108 TEL.: 415-982-0690
2 East Broadway, N.Y., NY 10038 TEL.: 212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969
(Except New York, Hawaii, & Alaska)

HK Now Reflects More Positive Outlook

By FOLK KUHN

HONG KONG — Despite the deadlock between China and Britain over the future of this British Crown Colony which accelerated the depression starting from September last year and the foreboding of the prophets of doom, British authorities are advising the 5.2 million people to keep their chins up and look forward to an acceptable solution between the two countries and the people of Hong Kong.

Business suffered a setback from late September 1982 when British Prime Minister Margaret Thatcher came here from Beijing to tell in effect that China expected to claim back Hong Kong by 1997 and to make it a part of the country again. China claimed sovereignty over Hong Kong and advocated the eventual termination of British rule.

HALT

Sharp economic deterioration has now come to a halt as it seems to have touched bottom in mid-February, the beginning of the lunar Year of the Boar. Many people seem to have taken comfort that the fateful 1997 is still 14 years away, during which there are bound to be changes in all phases of life and thought.

For instance, in 1945 when Japanese troops had to withdraw from the colony in defeat, Chinese people on the mainland wanted to take back Hong Kong instead of allowing its return to Britain. Now the people here, especially the Chinese inhabitants, British subjects or otherwise, want the continuation of the status quo.

China wants this territory as a part of the country on the grounds that the two treaties ceding Hong Kong island and Kowloon peninsula in perpetuity were "unequal treaties" signed by China in 1840s after a defeat by the British in the Opium War. As "unequal treaties," they should have no legal effect. The deadlock developed because Thatcher declared that the treaties are valid by international law.

British officials in Hong Kong and London believe that their stand will eventually prevail. As a British colony, Hong Kong benefited the local people, China and Britain through trade, industrial and technological cooperation.

EXPAND

British firms, like the "princely house" Jardine, Matheson & Co., Ltd., have participated in the economic and industrial development of Guangdong province. They are ready to expand their business activities anywhere south of the Yangtze River as before the political change in 1949.

Other British firms are ready and able to involve themselves in all kinds of projects, including off-shore oil drilling, with Hong Kong as a base of operation for South China.

Britain says these joint ventures can reap financial benefits, especially for China, which is very much in need of large funds to push the four modernizations. Hong Kong has been handling considerable shipments of goods coming from and going to China. The actions have been profitable to both parties.

Already Hong Kong is often called upon to supply technological help to China in numerous construction projects, including the development of three economic zones in areas not far from this port city.

AMERICAN

American firms are likewise willing to increase investments in Hong Kong and are interested in the many projects rooted in Beijing. There are 100 new projects in Guangdong province awaiting to make a start this year. American bankers have expressed confidence in the future of Hong Kong. All these moves seem to indicate that the continuation of the status quo could be financially worth while to China.

Hong Kong Chinese have also given a hand in the construction and industrial projects in China. Ninety per cent of the investments in the nearby Shenzhen economic zone came from local Chinese. One of them, Henry Fok (Fok Ying-tung), has just opened a four-star hotel of 1,000 rooms in Guangzhou (Canton) in the former British concession, a part of the downtown area. Another new hotel of 2,000 rooms financed by Richard Lee (Lee Wing-Chak), another local magnate, will be ready for business early in 1984.

Referring to the differences between China and Britain over Hong Kong, Governor Sir Edward Youde said in a Chinese New Year message: ". . . Hong Kong is a great survivor. It has shown in the past its ability to come through troubled times and it is certainly no reason now for us to lose confidence in ourselves."

This optimistic outlook has just been borne out in trade reports. Overall turnover rose by four per cent with domestic exports gaining three per cent and re-exports six per cent. Shipments of locally-manufactured products to China increased by a surprising 30 per cent and to the United States seven per cent. □

SF Reps Return from Hong Kong Investment Trip

SAN FRANCISCO — Representatives from over 50 US cities, Chambers of Commerce and business groups have just returned from a trip to Hong Kong, trying to attract foreign investments. Although there were few deals struck, those who participated felt it was a useful trip to get acquainted with potential investors from the Pacific Basin.

The trip was sponsored by the Conference of Mayors, as part of the Invest in American Cities program. Richard Goblirsch, with the Mayor's Office of Economic Development and one of those who went on the trip, told *East/West* that this was the first time the Conference of Mayors had turned their attention to Asia as a source of investments.

ZURICH

"They had been holding these meetings in Zurich, Switzerland for the past few years," he explained. "Mayor Feinstein is on the executive committee, though, and suggested that a meeting also be held in Hong Kong.

"SF is much more tied to the Pacific Basin than to Europe and the mayor felt that this was an area that was being overlooked. Other cities apparently felt the same because there was very good attendance, even though this was the first time such a meeting was held in Hong Kong."

Although there was good attendance by representatives of US cities, the meeting was not as well attended by foreign businessmen as had been hoped for. "We weren't totally satisfied," Goblirsch conceded. He suggested that the organizers of the event needed to learn more about promoting this kind of event in Asia. "They did a good job getting the word out, but they have to learn more about the customs there," Goblirsch stated. "The same techniques that work in Europe don't always work in Asia."

PERSON-TO-PERSON

One important aspect of doing business in Asia is greater person-to-person contact, and Goblirsch said that more contacts were made at the mayors' reception than at the formal conferences and information booths.

"The mayors' reception was *very* well attended and that alone was worth the trip," observed Goblirsch. "More key contacts were made there than during the rest of the trip."

As a result of some of these contacts, a group of 20 Hong Kong businessmen will be visiting SF next month, he added.

Goblirsch said that at the conferences that were organized, there were quite a few inquiries about investment opportunities in SF. "SF was very popular, particularly among Chinese investors from Hong Kong. Many had close ties to SF because of family connections and many were familiar with the city. A lot had visited here before."

TIME

Goblirsch maintained that it was only a matter of time before this interest turns into actual investments in SF. "There's a lot of action in Hong Kong and people are investing their money outside of Hong Kong because of the lease expiring.

"The SF area will always be an attractive place for investments because of the continuing appreciation in land values," he maintained.

Another member of SF's delegation was Greg Hurst, deputy executive director of the SF Chamber of Commerce. Hurst said he was not at all disappointed by the lack of actual deals. "These things take time," he asserted, adding that the promoters of the trip weren't expecting any immediate results.

Hurst agreed that SF would continue to hold a strong attraction for investments from the Pacific Basin, citing the existing Asian population in the city and the "good solid values" in SF. "There are good opportunities here for solid business growth, not just speculation-type deals," the deputy director maintained.

Hurst dismissed suggestions that increased foreign investment would fuel feelings that Asians were "buying up" SF. "Anytime you're getting money back into the US, it's a positive step." □

Mayor Seeks Aid From Gordon Chin And Harold Yee

SAN FRANCISCO — SF Mayor Dianne Feinstein has called on Gordon Chin, director of the Chinatown Neighborhood Improvement Center, and Harold Yee, director of ASIAN, Inc., to help her in the development of a program to create more affordable housing in the city.

Yee and Chin will give input on the program for which Feinstein will seek $10 million. Legislation to that effect was introduced this week by Supervisors John Molinari and Louise Renne.

"San Francisco has the highest priced homes and some of the highest rents in the country," said the mayor. "We must take steps to bring those costs down — and the time to begin is now."

When asked what the plan may mean for Chinatown housing, Chin quickly replied, "Eight thousand housing units for the next 20 years!" He explained that while the mayor has outlined the general guidelines, it will be up to the group, of which he was asked to be a member, to delineate the specific parameters.

"What is settled," indicated Chin, "is that there will be $1 million available city-wide." This, he said, was the interest on the $10 million set aside for the program.

"This is a good start and could be used innovatively with . . . other sources to develop affordable housing projects." He cited acquisition of sites, decreasing interest rates and providing rent subsidies as possible examples for use of the money.

The group has already met once and Chin expects that it will meet periodically to set up the program's priorities and guidelines. "It's not enough money to serve for major site acquisition or major rehabilitation," he admitted. However, he pointed out, "It should fill some gaps." □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

LEESTOURS, Inc.
209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR
(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE GOLDEN ROUTES"		
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
JUL 04	Hong Kong Guangzhou Beijing Xi'an Chengdu Lhasa Xigaze Chengdu Chongqing Yangtze River Cruise Yichang Wuhan Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
Sep 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 08	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE SCENIC ROUTES"

DEPARTURES: JUN 24 JUL 22 AUG 12 SEP 02 OCT 07 NOV11 DEC 16
DURATIONS: 22 Days
PLACES OF VISIT: Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong
TOUR PRICE: US$2,380.00 per person (sharing twin)

EUROPE TOURS 1983

MAY 14 & JUL 16	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise Baden Baden Rhine Falls Zurick Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome	21 Days

利時旅行社
中國旅行社總社
授權代理

SF Growth Forum Urges Comprehensive Planning

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO — The need for comprehensive planning and balanced growth were the main concerns voiced at a forum on downtown growth held at the Fort Mason Conference Center on March 1.

An audio-visual presentation by Max Kirkeberg, professor of urban geography at SFSU, set the tone of the panel discussion and questions and answers that were to follow. Through a series of "then" and "now" slides, Kirkeberg graphically illustratred the explosive growth in San Francisco downtown high-rise buildings with its effect on traffic congestion, nature of businesses, the environment and architectural aesthetics.

NEIGHBORHOODS

"What's happening downtown also affects other neighborhoods," Kirkeberg stated. "The first to be affected is Chinatown." He noted that many buildings on Kearny Street have already been slated for replacement by high-rises.

Richard Sklar, former general manager of the Public Utilities Commission, began discussion in absentia through a prerecorded message. Noting the escalation of rental rates from $8 to more than $30 per square foot and the shift in businesses such as "shoe repair stores giving way to chic boutique shops," Sklar's taped speech centered on two questions: "What kind of city, in social, economic, and enviornmental terms, do we want? And who is to pay for it?"

Gordon Chin, director of Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center, called for comprehensive planning that would consider the preservation of present housing stock, future development, economic growth and environmental sensitivity.

Admitting that he did "not necessarily have a global view" because of his particular concern about Chinatown, Chin indicated that Chinatown has experienced its own rapid pace of development.

INTERFACE

"Chinatown existed even before there was a financial district," he remarked. "There were at least 1,000 housing units (in the blocks) between Kearny and Montgomery, and between Washington and Sacramento, that used to be Chinatown." Chin asserted, "City Hall has to consider the interface between downtown and other neighborhoods in its planning."

Al Lannon, vice-president of the International Longshoremen and Warehousemen Union, pointed out that redevelopment is inevitable and that changes need not be bad, but that it takes planning and working together to find a common ground.

"Some 18 million square feet of high-rise buildings will be constructed or have been approved over the next three to four years," reported David Jones of San Franciscans for Reasonable Growth. "This means 70,000 additional office workers will try to move into the city, resulting in the need of 40,000 additional housing units."

Jones also indicated that an increase of 12,000 passengers will be expected for MUNI. If expansion continues, MUNI will have to operate at 143% of "crush loading." The present rush hour capacity is 91% of "crush loading."

INITIATIVE

"We need a citywide coalition to run another initiative," said Jones. An initiative Prop. O, was placed on the ballot in 1979. It sought to limit the height and bulk of buildings, but was defeated, receiving only 46% of the votes.

Tony Kilroy of San Francisco Tomorrow saw "a lot of enthusiasm" in the 300 attendees of the forum. "I think the energy is there to run an initiative," he opined. However, because of the amount of work and money involved, the idea of introducing an initiative is just beginning to be discussed.

"One problem (of an initiative) is finding an issue which will be effective," said Esther Marks of san Franciscans for Reasonable Growth. She indicated that possibilities include a moratorium on development and requiring developers to provide housing units.

Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, thought that the forum "raised people's consciousness." He observed, "It is the continuation of an important dialogue on the development in San Francisco and its impact."

Der was concerned that "minority residents are not getting a fair share of the economic benefits from high-rise building developments but are bearing "hidden costs" such as those for public transportation and the sewer system.

"There are no easy answers," he admitted. "People are attracted to the many jobs created (by high-rise development), but how many of these are for minorities? We have to look at the many facets of development in a comprehensive way." □

Sacto Schools Seek Bilingual Teacher Applicants

SACRAMENTO — The Sacramento City Unified School District is seeking applicants for a bilingual Cantonese elementary school teacher position. The position is effective for the school year 83-84.

Minimum requirements include a valid California teaching credential and also one of the three following credentials: bilingual cross-cultural specialist; multiple subject credential with bilingual cross-cultural emphasis; or certificate of competency with state credential authorizing teaching at elementary or secondary level.

Applicants who have not taught in the California school district within the past 39 months must take the California Basic Educational Skills test before consideration.

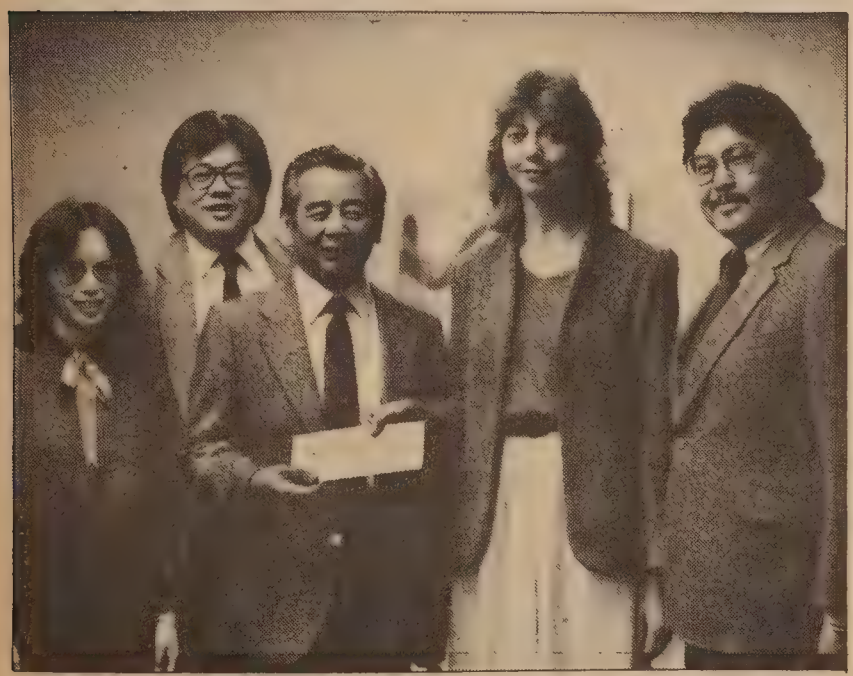
The district will also consider applicants who have a single subject credential with bilingual cross-cultural emphasis, or who have any basic teaching credential and can demonstrate an oral proficiency in Cantonese.

Qualified persons should write or telephone the Personnel Services Office, P.O. Box 2271, Sacramento CA 95810 (916) 454-8112. Applicants will be screened and the finalist will receive notification to appear for an oral interview. The filing deadline is Tuesday, May 31, 5 pm. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

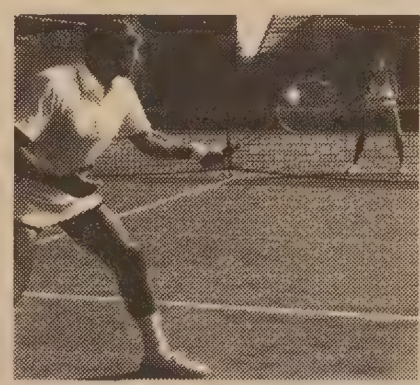
SAN FRANCISCO - 2940 PACIFIC
FORMER GRANT SCHOOL SITE
Bid Opening - April 7, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
For long-term lease. Choice hilltop parcel comprising 46,500 sq. ft. in the heart of Pacific Heights. Prestigious residential area. Magnificent Bay view. Minimum bid $225,000 per annum. Bid package available at SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.

Levi Strauss Employees Raise $2,700 for Kimochi Home

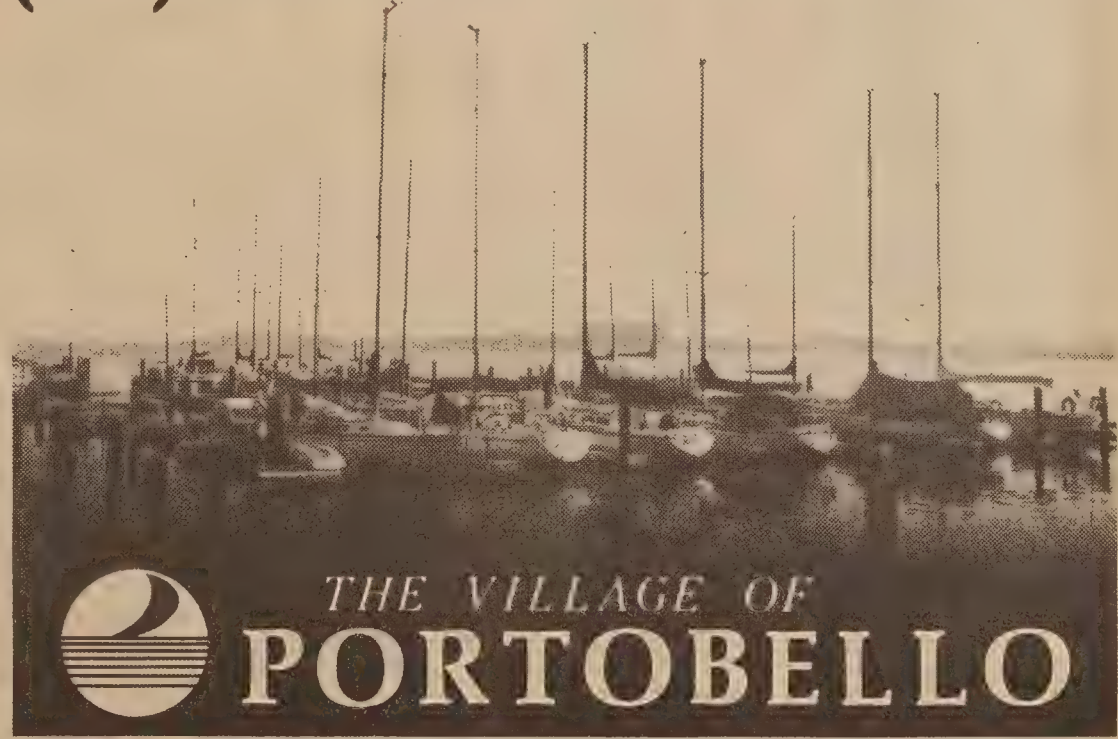


The Community Involvement Team of Levi-Strauss is composed of Levi-Strauss employees who donate their time to community organizations. Recently, CIT held a bake sale to help raise funds for the Kimochi Home, a senior citizen service center. The bake sale raised $2,700.

Pictured above are members of CIT presenting a check to George Oyama, (center) a member of the board of directors of Kimochi Home. From left to right are: Jeanne Young, CIT member; Regan Young, CIT member; Kay Mullins, CIT member; and Steve Nakajo, executive director of Kimochi, Inc. □

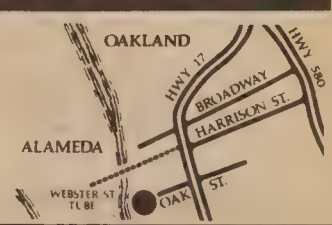


For $700 a month,* you can swim or serve, drink or dine, commute or crew, watch the waves or work out, entertain in style or just enjoy the view. It's all yours when you buy a home at The Village of Portobello on the water near Jack London Square. Phone (415) 465-4407.



Located on the water, at Eleven Embarcadero West. From Hwy 17, take the Oak Street exit west to the furnished models. Open daily, 11-5. Map not to scale.

*Based on a purchase price of $90,000, with a 20% downpayment of $18,000 and a loan amount of $72,000. The first year's interest rate of 7¾% (8¼% APR) is shown in 12 monthly payments of: $517.00 Principal and Interest; $101.00 Homeowner Dues; $80.00 Estimated Taxes. The interest rate for Years Two through Five is shown as follows: Year Two – 8¾%; Year Three – 9¾%; Years Four and Five – 10¾% (locked-in rates.)



Donations Help Simulcast Continue Beyond April 1

SAN FRANCISCO — The Cantonese simulcast of national and local news will continue after April 1, announced Kai Lui of Chinese for Affirmative Action.

The program, aired over KUSF-FM at 7 pm with TV Channel 5, and KALW-FM at 11 pm with TV Channel 7, was temporarily suspended last October. In response to a wave of letters, KPIX-TV decided to resume funding for another three months beginning January 1. The TV station indicated then that their decision was only a stop-gap measure to allow CAA more time to raise funds for the simulcast program.

"We have raised $1,600 already," Lui reported. "Most of the money came from people who sent in $10 to $15." The simulcast interpreters, Rod Auyang and Bosco Lee, have made repeated pleas for contributions from the listeners. In addition, letters were sent to listeners who have written to the CAA supporting the program. Lui noted that most donations came from these listeners.

The program requires $3,000 funding for the next three months. "We have enough money to fund the program for one and a half months," said Lui. "The program can definitely continue at least for that long."

Lui also indicated that CAA is continuing its fundraising effort. However, he is not sure whether it will utilize its emergency funds to help out the program. "We may not need to use any emergency funds. It depends on the response to our fundraising drive." □

Social Security Amendment for Immigrants Passed

WASHINGTON — The Senate adopted an amendment offered by Sen. Spark Matsunaga (D-Hawaii) to the Social Security reform bill that would continue payment of retirement benefits to certain aliens living outside the US.

Without the amendment, all aliens living outside the US who reached Social Security eligibility after Dec. 31, 1985, would be barred from receiving retirement benefits. Under Matsunaga's amendment, resident aliens who have worked in the US for at least 20 years and choose to return to their native country will still be eligible for Social Security payments. □

EVENTS

NOW thru FRI, MAY 13, 9:30 am to 5:30 pm, Tues thru Sat
"Myriad Ages" photo exhibits of China. Chinese Culture Center, 750 Kearny St., 3rd floor, SF. Reception for artist, 3/24, 7 pm. Free.

NOW thru JUNE 30, 9:30 am to 4:30 pm, Mon thru Fri
"Chinese Popular Religion" exhibit. College of San Mateo campus, 1700 W. Hillsdale Blvd., San Mateo. Free.

WED, MAR. 30, 5:30 pm
Fundraiser dinner for Frank Ogawa for Oakland City Council. Silver Dragon restaurant, 835 Webster St., Oakland. $25. 428-9003.

WED, MAR. 30, 9 pm
Filmmaker Arthur Dong on *Lawson and Arts*, cable channel 25. Includes portions of Dong's *Sewing Mountain* and *Living Music for Golden Mountains.*

FRI, APR. 1, 1 pm
Good Friday Service, Chinese Christian Union at C'town Presby Church, 925 Stockton, SF.

SAT, APR. 2, 9 am
KTVU "Asians Now" interviews Bonsai master Mas Imazumi, and Kathy Fukusawa of "With Silk Wings".

SAT, APR. 2, 11 am
Memorial Service at Chinese Christian Cemetery, Colma.

SUN, APR. 3, 6:30 am
Easter Sunrise Service, Portsmouth Sq., C'town, SF.

SUN, APR. 3, 7:30-11:30 am
Pancake Breakfast Fundraiser at Chinese YMCA, 855 Sacramento, SF.

MON, APR. 4, 6 pm
Fundraiser banquet for Chinese American Bilingual School. Hunan Village restaurant, 272 Sutter, SF. $100. 621-4986.

TUE, APR. 5
Ching Ming Festival.

TUE, APR. 5, 7:30 pm & FRI, APR. 8, 2 pm & SAT, APR. 9, 2 pm
Films "China — Land of My Father" and "Suzhou", C'town Library, 1135 Powell, SF. free.

WED, APR. 6, 6 pm
CAA recruitment meeting for MUNI bus driver positions. Chinese Culture Center, 750 Kearny, 3rd floor, SF. 398-8212 to reserve space by 4/5.

WED, APR. 6 thru APR. 27, 8 pm
Lectures on SF and Shanghai. Galleria Design Center, 101 Henry Adams St. (at 15th St.), SF. $5 per lecture. 441-3000 for topics.

SUN, APR. 10, 10 am
Carnaval parade down Mission St. to Civic Center. New this year is Filipino Kulintang percussion music. Additional participants desired. 563-2527 or 668-4607.

SUN, APR. 10, 11 am
Fundraiser lunch for Chinese for Affirmative Action. Empress of China, 838 Grant Ave., SF. $20 per person. 398-8212.

SUN, APR. 10, 1 pm
Film *Survivors* about Japanese American atomic bomb survivors, and animated film *Pika-don.* Shown at Harvard Univ. Science Ctr. D. Free.

TUES, APR. 12, 1 pm
Lecture/slide show, "Treasures From the Shanghai Museum." SF Community College, 50 Phelan Ave., Visual Arts Bldg., room V115, SF. Free.

TUES, APR. 12, 7:30 pm
Free showing of Arthur Dong's *Sewing Woman* and *Living Music for Golden Mountains.* C'town Branch Library, 1135 Powell, SF. Showings at North Beach Branch 4/13, Richmond Branch 4/14.

WED, APR. 13, 7 pm
Kyogen comedy, presented by the Theater of Yugen. Western Addition Branch Library, 1550 Scott St., SF. Free. 346-9531.

SAT, APR. 16, 6 pm
Japanese American Democratic Club annual dinner. Guest speaker: Dianne Feinstein. Cathedral Hill Hotel, Geary and Van Ness, SF. 826-3835, Finance Office, for reservations.

SUN, APR. 17, 9 am
Second annual Cherry Blossom run. 41st Ave./Chain of Lakes Dr. and South Drive, Golden Gate Park. $8, $10 day of race. 931-2294.

SAT, APR. 19, 2:30 pm
Slide-lecture: The Manchus, Chinese Culture Ctr., SF. free.

BUSINESS

NORTHERN CALIF
Bakery, Candy & Novelty (retail) shop in fast growing N. Calif. town same loc. 22 yrs. Owner wishes to retire. Call (916) 527-3324 mornings or 916-527-3955 eves/wknds. 857 Washington St., Red Bluff, CA 96080.

OREGON
Grocery Store w/4 BR 2 BA attached lvg qtrs, only store in town of 700. 30 miles from Portland, 2 blocks from Columbia river $160,000. (503) 397-0855, P.O. Box 435, Columbia City, OR 97018.

COLORADO
CORNER The Market. Only oriental restaurant and lounge within a radius of 50 miles. Operating 5 yrs. with increased gross every year. Good tourist trade. Prime for either Japanese or Chinese family operation. OWC with adequate down. Write to: W.C. Hendricks, 313 South 9th St., Canon City, CO 81212. 303-275-5216.

COLORADO
BEST restaurant and bar in town. Seats 250. New banquet room and dance floor. Roy Smith, agent, Ed Herzog Rlty., 303-275-1541, 275-7308. 1415 Main, Canon City, CO 81212.

NORTHERN CALIF
REST-DINNER HOUSE-FORCED SALE. Grass Valley Ca. 3 story building. Top 2 floors incl 25 rooms + bath & showers, Great for bed & breakfast, bottom floor as a bar & dinner house. Ready to go. All cooking equipment, dishes, tables, etc go. Owner financing $292,000 act now. Call Chuck Ewing, Ewing/Ebbage & Co., 429 S. Auburn, Grass Valley, CA 95945. 916-273-7275 eves. 265-4188.

DECORATIVE CANDLES, GLASS & FLORAL ARRANGEMENTS. Estab. Mfgr. Nat'l distribution sales in excess of 2 million. Cash buyers only. If interested, contact: Michael Kelly, 710 Lakeway Street, Suite 100, Sunnyvale, CA 94086.

IDAHO
OWN YOUR OWN BUSINESS with Beautiful, large, rustic restaurant worth $200,000 for sale 9 acres in Southeastern, Idaho on Highway to Yellowstone Park. Call Kathy at 307-789-6869. P.O. Box 1199, Evanston, WY. 82930.

WASHINGTON
EASTERN Washington restaurant. We have been in business here for 7 yrs. It is a beautiful family restaurant on 2½ lots w/living quarters. Also a custom built catering trailer, well equipped & ready to go. All this for only $90,000, terms & possible trade. 509-257-2554. P.O. Box 312, Sprague, WA 99032.

COLORADO
HISTORIC restaurant and lounge right in downtown Westcliffe. Virtually a turn-key operation. Newly renovated.

Almost 6 acres with a well, mountain views and lots of big trees for $14,950.00 with owner financing is waiting for you.

Build your ski chalet on this heavily forested 1.57 acre mountain site. Only minutes from the slopes and only $3,795.00 with easy owner financing available.

New cozy shell cabin located in a historic mountain mining town with 1,000 sq. ft. of living space, views, and only $13,950.00.

60 acres with Swift Creek rushing through. Located at the base of the snow capped Sangre de Cristo Mountains with aspen, spruce, and pine surrounding the creekside building site.

CONTACT GARY MARTIN
Martin & Tope, Realtors
208 Main, Westcliffe, CO 81252.
(303) 783-9201 Open every day

CENTRAL CALIF
GUSTINE. 4.98 acres, young almonds. 3/4 mi. from town, beaut. hm. site. Owner will lease back trees commercial potential. $70,000. No reasonable offer refused (209) 854-2318, 854-3509. 1000 North Ave., Gustine, CA 95322.

COLORADO
TAKE over thriving business in growing western slope town. Super market, Laundromat and 2 bdrm. apt. all in 3,600 sq. ft. bldg. 100 Ft. frontage on major highway, $105,000, $30,000 dn., owner carry at 10%. For sale by owner. 303-374-2214 or 303-985-9000. P.O. Box 33, Dinosaur, CO 81610.

WASHINGTON WATERFRONT
Restaurant, Lounge & Acreage. Beautiful Whidbey Island, Wash. Exclusive Puget Sound ferry traffic. 100+ seating. Steady cash flow. Same owner also offers new, elegant 4,000 + sq. ft. Spanish Hacienda on 6 acres, 1 mile from restaurant. Retired out of state owner will sell or trade individually or as a package. $250,000 below appraisal w/excellent terms.
Frankenfield & Company
4020 148th Ave., N.E. Redmond, WA 98052. 1-206-882-2573.

COLORADO
Restaurant and custom home $80,000 down. Terms, near Grand Mesa, CO.
Restaurant and lounge well-established, includes bldg. next to motel in Cortez, CO.
18 unit motel $325,000 with $75,000 down.
Restaurant and lounge. Grossing $295,000 plus 12 rental units. $375,000 with $90,000 down OWC at 10%.
Colorado Associated Brokers
303-259-0513
Box 1465, Durango, Co 81301

PORTLAND
SZECHUAN
3 modern Rest-Cocktail locations, with or without property, beautifully equipped, in strategic volume locales, seating up to 450. Call Tom Leventis, Monarch Realty, 503-234-0359, eves 503-292-3870. 1218 S.E. 7th Ave., Portland, OR 97214.

OREGON
Thriving ice cream/gifts, and sandwich shop. Easy operation, do it your way. Central busy Oregon Coast Hwy. 101. $27,000 lock, stock and equip. by owner. Call or write: 503-765-2343 after 6 pm. P.O. Box 16, Depoe Bay, OR 97341.

OREGON
DINNER HSE & lounge, high volume, successful busn. estab. 40 yrs. Steak, seafood. Terms avail. Fishing, hunting, backpacking, skiing. Reply to P.O. Box 916, LaGrande, OR. 97850. (503) 963-8171 AM's.

OREGON
New Restaurant Lounge 200 seat capacity in Ashland Oregon, $40,000 Down. 10 yr Lease 503-488-2000 Ext. 224; 503-482-9878. 1939 Tamarack Place, Ashland, OR 97520.

CENTRAL CALIF
RESTAURANT - 12 MILES from Yosemite Park So Entrance, 10 acres, 2 businesses, 1 hse, ½ comm'l & ½ residential. $250,000 Owner 209/683-5901. 43988 Hwy 41, Oakhurst, CA 93644.

OREGON
SOUTHERN OREGON Family Restaurant. Adjacent to 15 Exit 125, $400,000. Includes all real estate, business and equipment. High-volume. Excellent net. Ralph Thronburg, Broker. Winchester Realty, 503-672-1153. P.O. Box 701, Winchester, OR 97495.

CENTRAL OREGON RESTAURANTS
- Family Deli, making money, low down payment with terms, $60,000.
- Historic log restaurant with large living quarters in excellent fishing area, $140,000.
- Breakfast, Lunch, Dinner & Deluxe Lounge. Business Opportunity Bend, Oregon, $190,000.00.
- Bar and restaurant, including attractive building on lake-front acreage - $265,000.

MANZANITA PROPERTIES
230 S.E. Third, Bend, OR 97701
(503) 389-0200

FOR LEASE / Office Space
BUSH/FRANKLIN, 2500 square foot office, 2nd Floor, reasonable. 556-2398.

IDAHO
960 acre comb. cattle, hay, grain. potato ranch. 2500 s.f. house, shop, machine shed, 35K bushel grain storage, 3 deep wells, static water level 270 ft, 2 large pivot systems, approx. $675, K depreciable. Located 65 mi So. of Sun Valley, & 12 mi. nearest town. Management available. $1400 per acre. Rte 4, Box 4900, Jerome, Idaho, 83338. 208-324-4033.

NORTHERN CALIF
Restaurant N. Calif. - Lunch, dinner, beer & wine, seats 65+. Dwtn location. 15 yr depreciation on bldg. Business, R.E. eqmnt & inv. $195,000 assumable 9½ $70,000 loan. $125,000 cash before 9 am & after 9 pm (916)-926-5025. P.O. Box 144, Mount Shasta, CA 96097. 916-926-4218 Michael.

RESTAURANT & LOUNGE
MAUI, HAWAII
in heart of Lahaina, 4850 sq. ft., 20 yr lease, gross of $1,500,000. Terms Avail. For further info call or write: Bill Walker, C.W. CLARK, INC. 3211 Holiday Court, La Jolla, CA 92037. 619-452-1511.

NORTHERN CALIF
Mini Mart bus. and/or prop. 1-80 N. Calif. nice return by owner. Terms avail. (916) 389-8214 Mr. Wells. P.O. Box 1, Emigrant Gap, CA 95715.

SACRAMENTO AREA
COFFEE SHOP big Delta Hwy stop. $400,000 plus yearly gross. Low rent, no competition. Lots of parking, help operated. A money maker. 916-391-3076, eves; Coen Sexton Rltr, 1007 22nd St., Sacramento, CA 95816. 916-442-2938, days.

OREGON
LIQUIDATION
BUY DIRECT FROM OWNER
1-5 freeway interchange, for sale or trade. 50+ acres, zoned for recreational and commercial uses, interchange includes 3 gas stations, 1 restaurant and 85-space RV park. Any reasonable trades or offers considered. Owner is licensed Real Estate agent. Call for complete details. Brokers welcome. $595,000. Call Gary Donovan, 503-761-0945. 15021 S.E. Bush, Portland, OR 97236.

OREGON
BUSINESS, custom & retail needs, Mobil butchering, 1975 2½T truck, discount grocery store, tavern & cafe, plus small house. All on 3 lots. 1-503-932-4944, P.O. Box 1060, Mount Vernon, OR 97865.

WASHINGTON
INVEST in the booming economy of Kitsap County, WA. We have restaurants, cocktail lounges taverns, grocery stores, and other commercial property. Call Joe Konzen, Century 21 Larkin Realty, 619, 4th St., Bremerton, WA 98310. 206-479-9520.

TILLER OREGON
Convenience Grocery on one fenced acre. Beer & wine license, well established, recreational. Total price $75,000 lease/lease opt. P. O. Box 198 Gold Hill Ore. 97525 or 503/855-1344.

IDAHO
GROCERY STORE 3br living quarters incl. Ideal family operation. Small town in Idaho. $200,000 + inventory $80,000 dn Bal. at 8%. Days (503)-889-7535 After 6pm (208) 642-2190. Mallard's Grocery, 797, N. Oregon, Ontario, Or, 97914.

OREGON
EXCLUSIVE Eastern Oregon cattle ranch for sale by owner, 5900 acres incl 300 irrigated, reservoir frontage + 2 miles Powder River frontage, excl hunting, fishing, water & snow skiing nearby, call for details. Elk Creek Ranches, Rt 1 Bx 16, North Powder, OR 97867. 1-503-898-2149.

CENTRAL CALIF
Bowling Center-$895,000
Central San Joaquin Valley prime condition all amenities + Liquor License & Lounge snack bar and so forth. Proven money maker. (209)-266-3535 O J Rlty 222-8468. 322 E Shields, Fresno, CA 93704.

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

835 Kearny Street
San Francisco, Ca 94108
(415) 392-8988

301 Clement Street
San Francisco, Ca 94118
(415) 386-8988

4790 Freeport Blvd.
Sacramento, Ca 95822
(916) 736-2646

EASTER EGG HUNT
Sunday April 3, 1983
10a.m.–1p.m.
at Portsmouth Square
(ON KEARNY ST. BETWEEN CLAY & WASHINGTON)

- Bring your children and friends
- Free Balloon and Gifts
- Everybody welcome

Tenants Fete Success with New Year Party

SAN FRANCISCO — More than 150 Chinatown tenants celebrated the success of residents of the hotel at 917 Kearny in getting the landlord to repair a roof that had leaked for over two years. (*E/W* 2/9/83).

The group also expressed its continuing support of the residents of 647 Clay St., who face displacement due to the owners' plans to convert the residential hotel into offices. (*E/W* 12/22/82)

At the Chinese New Year Party sponsored by the Chinatown Coalition for Better Housing and the

Chinatown-North Beach District Council, 917 Kearny resident Robert Yee declared his thanks. The tenants of the building expressed their appreciation by preparing pastries for the party held at the Geen Mun Center in Chinatown.

Ninety-four-year-old Lee You Lee thanked other tenants and the community workers for their help in opposing the conversion of the hotel which has served as his home for the last ten years.

Also attending the celebration were several government officials including members of the Office of Housing and Community Development, Supervisors Nancy Walker and Louise Renne, an aide from Britt's office, and Rosa Kwok, representing Assemblyman Art Agnos.

Organizers of the party, including members of the Asian Law Caucus, Self-Help for the Elderly, Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center and Asian Neighborhood Design hope that event will help with the expansion of the housing coalition. That group is now working on legislative restrictions on conversion of housing to other uses.

For information about housing coalition call 391-4133. □

CLASSI-AD

Cook, barbecue. Prepare, season meats & fowls for barbecue Cantonese-style. Purchase food & supplies. 2 yrs trng & 2 yrs exp req'd. $1200 mo. Apply at SF EDD,1449 Mission St., & ask for job order #0843090. Ad pd by er.

PHYSICIAN. Board Certified/Eligible Family Practic. CA Lic. 2 ½ yr. expce. $40,000/yr. NEMS 391-9686.

NURSE
Permanent full-time RN needed to work as a clinic nurse in an innovative, community based Day Health Center for seniors, serving the Chinatown North Beach area. Acute care exp. required. Hours: 8 A.M. to 4:30 P.M. Bi-lingual in Cantonese/English req. Send resume only to: May Chin, On Lok Senior Health Services, 1441 Powell St., San Francisco, CA 94133. NO CALLS PLEASE!

DIRECTOR, SPECIAL SERVICES
Manage refugee services & assist Executive Director in economic development for non-profit agency. Appy as soon as possible. Call (415) 451-6729.

INTERMEDIATE TYPIST CLERK
$7.28 to $8.04 an hour
City of Oakland has immediate openings for Intermediate Typist Clerk. Requires graduation from high school or GED and one year of typing and general clerical experience, type 50 words per minute on electric typewriter. We offer excellent promotional opportunities, fringe benefits which include medical, dental, and retirement plans; two weeks vacation after first year of employment, 13 paid holidays a year, 12 days paid sick leave. We also give yearly increases in salaries. Apply at: City of Oakland, Personnel, Room 136, 1417 Clay Street, Oakland, CA 94612. For info: (415) 273-3526.
DEADLINE: Friday, April 8, 1983
An Affirmative Action
Equal Opportunity

COORDINATOR/PLANNER
JOB OPPORTUNITY
The City of Oakland is seeking a Coordinator/Planner for a recreation project to provide services and facilities for special populations. 16 month contract/$30,000. Perspective applicants must submit a proposal of education/experience related to program management and development, administrative skills and ability to work with seniors, disabled, non-English speaking persons. To apply: secure a Request for Proposal and Professional Services Questionnaire from William B. Patterson, City of Oakland, Office of Parks and Recreation, 1520 Lakeside Drive, Oakland, CA 94612, 273-3092. Deadline: April 15, 1983.
An Affirmative Action Equal Opportunity Employer.

ASSISTANT GARDENERS-CITY & COUNTY OF S.F.
Requires one yr. of verifiable exp. in the care and maintenance of landscaped areas or 2 yrs. education in landscape gardening or related areas or equivalent combination of exp. & education. Also req. ability to lift 80 lbs. Salary range $707 - $938 bi-weekly.
Interested & qualified candidates can pick up annoucements at Rm 151, City Hall, 558-2796.
Applications will be accepted on April 8, 1983, one day only at City Hall, Basement (Grove Str. entrance).

REAL ESTATE

NORTHWEST MH PARKS
33 M/H Park, S. Ore. coast w/3 bdrm house, $55,000 dwn. Owner will trade paper for remaining equity. $192,000.
38 M/H PARK S. Wa. Coast. w/2 bdrm house, $54,000 dwn. Owner will trade paper for remaining equity. $155,000.
206-875-5165
Box 960, South Bend, WA 98586.

OREGON
FOR SALE 40 acres, 8 mi. from Lebanon, Oregon. 2 BR hse w/beaut. view, barn, out bldg, 2 wells w/irrigation system, ponds, fenced & cross fenced. $145,000, $65,000 down. Fin. by owner at 10% (503)-258-7274. Mr. Scheuermann, 34847 Bond Rd., Lebanon, Oregon 97355.

OREGON
3+ acres. Prime condo apt. near round stream, 4 miles from Industrial park, White City, OR. One mile to school. Appraised value $185,000. Terms low interest. Call (503)-826-2988 after 6 pm. Tommie Kimmel, 802 S. Shesta Ave, Eagle Point, OR 97524.

NORTHERN CALIF.
Cottonwood, CA. 3 acre choice lot in majestic white oak estates. Streets, underground utilities, country atmosphere. $29,500.00. Call or write: 916-529-3294, J. Erickson. 85 Howell Ave., Red Bluff, CA 96080.

OREGON
Southern Oregon. Motel 11 units + acreage to expand, scenic rec. area nr Crate lake nearly 8 prime acs. at the junction of 2 maj/hwys. $300,000 will carry part. Art Lynn 4726 N. Gove St. Tacoma Wa. 98407. 206-759-0611 eves.

OREGON
5 townhomes in cluster. Views, deck, shake roofs. Excellent investment. Will sell seperate or as pkg. deal. Call or write: 503-382-2264 Mr. Couch, 2101 N.E. 8th, Bend, OR 97701.

NORTHERN CALIF
52 UNITS
CHICO, CA.
$1,250,000. at 8.04 x gross.
Bob Browning, agent. Ingram Realtors, Inc., #45 North Valley Plaza Mall, Chico, CA. 95926. (916) 891-6262 or (916) 891-4990 eves. and weekends.

MOTHER LODE
ATTENTION INVESTORS
14 UNIT APARTMENT HOUSE
Located in downtown Sonora, CA. $150,000. Seller financed 9½% APR a real money maker. Agent Call or write: 209-223-3003. 6 Water St. Jackson, CA 95642.

WASHINGTON
Apartments for sale in Washington State, City of Walla Walla. By owner, 16 units, good location, monthly income $2,755. Asking $238,000. (509) 529-1377. Ray Davis, 1874 Crestline Dr. Walla, Walla, WA 99362.

NORTHERN CALIF
DAVIS area, 20 acs. M/L, View of Sacto. Vly. Spacious contemp. Fabulous design. Sm. lake stocked w/fish. Other lovely homes in the area $495,000 Phyllis Snow, agent, (916) 756-0613 Collect. P.O.Box 3094, El Macero, CA 95618, 916-758-0720.

WASHINGTON
SPOKANE, 21-unit apartments. Built in 1980 as condominiums and already converted. Maintenance-free stucco and basalt rock exterior. All units have 2 bedrooms, with full appliances, air conditioning and woodburning fireplaces. Continue holding as apartments, or sell as condominiums. $625,000 with $345,000 underlying assumable mortgage. Owner is Western Builders Co., N. 5523 Alberta, Spokane, WA 99208. (509) 328-2501.

OREGON
HOOD River Ore farm 22 ac. ½ hay-pasture ½ in timbers all under sprinkler irrig. Yr. round creek- 3 BRM all cedar home, full basement - horse barn. Full price $180,000, $75,000 dn OWC at 8% 503-386-3875. R. White, 3801 Schull, Hood River, Oregon 97031.

DEVELOPER OR CORPORATE RETREAT
1100 plus acres. Bordering Pine Mountain Lake subdivision and airport. Average elevation 2800 ft. to 3,000 ft. This prime property located near Groveland, CA. Waiting for the right developer. $1,925,000. Call or write Rick Hecker. Hecker Realty, 209-795-1351, P.O. Box 1080, Arnold, CA 95223.

OREGON
COTTAGE GROVE, ORE. 9+ acs. All underground utils, septic tank approval, new cnty rd along frontage. 600 ft. of trout spring; nr lake. 209-838-7503. 20267 McHenry, Escalon, CA 95320.

OREGON
550 Ft Ocean View, HWY 101, Oregon Coast hillside. 4.2 Ac. Brookings area. Bldg site leveled; some improvements. $42,500. Call: 916-529-3294, Mr. Smith. 85 Howell Ave., Red Bluff, CA 96080.

WASHINGTON
10 acres located in Ridgefield, WA. Perked, Creek, lots of trees, on county rd. Septic approved. $58,500. 1/3 down or $45,000 cash. Call or write: H. Jacobs, 206-573-2768. 12500 N.E. 16th Ave, Vancouver, WA 98665.

OREGON
CENTRAL Oregon, approx. 10 ac. lovely, secluded 3 BR. 2 BA. home, barn, arena. Joins USFS land, $122,500. Call or write for brochure. 503-475-6279. 3065 N.E. Elm Lane, Madras, OR 97741.

MOTHER LODE
Motel 15 units +1200 sq. ft. lvg qtrs loc. hwys 49 & 88 entrance to city of Jackson Amadore county 1 ac completely landscaped w/pool & Bar B-Que picnic area AAA & mobile approved. $520,000 including Real Estate seller financed or 1031 exchange with cash (209) 223-3003 agt. 6 Water St., Jackson, CA 95642.

OREGON
Roseburg area. Grape country. 8.85 acres, fenced pasture with barn. Some timber, year round creek, 2 double wide mobile homes. 3 bdr. and 2 bdr. Both with fireplaces. $110,000. Call or write: 503-673-6472 Mr. Hartford, 1330 Joelson Rd., Umpqua, OR 97486.

OREGON
MT. BACHELOR, just off Century Drive. Modern 2 story. Solar, wood stove w/heat pump, air cond. Assumable loan. Will consider 2nd. Might consider trade. Asking $72,000. 916-223-2226 or 244-1013. 1981 Bechelli Ln, Redding, CA 96002.

OREGON
OREGON, Central, Bend area, 20 ac w/trees, pasture, pond, 3000 sq ft log house. $150K. 503-548-4692, Mr. Kalebaugh. No collect calls. 17045 Star Route, Sisters, OR 97759.

CAA to Hold Muni Recruitment Mtg. April 6

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action will hold a recruitment meeting for Muni Bus Driver positions, on Wednesday, April 6, 6-7 pm, at the Chinese e Center, 750 Kearny, SF. Positions are part-time (3½ to 5 hours a day), and may become full-time after one year.

Applicants must be 25 years of age at the time of hire, but can apply when 24. They must have a valid California drivers license and the ability to obtain a class II license after training. Also, they must have had a good driving record for the past three years, and be able to give out information and instructions in English.

Base salary for the positions is $11.65. However, during the training period, the pay will be $7 per hour. Shifts include nights, weekends and holidays.

Space for the recruitment meeting is limited and interested persons must call to reserve a space. Deadline for registration is April 5. The number to call is 398-8212. □

PATRONIZE EAST/WEST

故國金光

秦倩

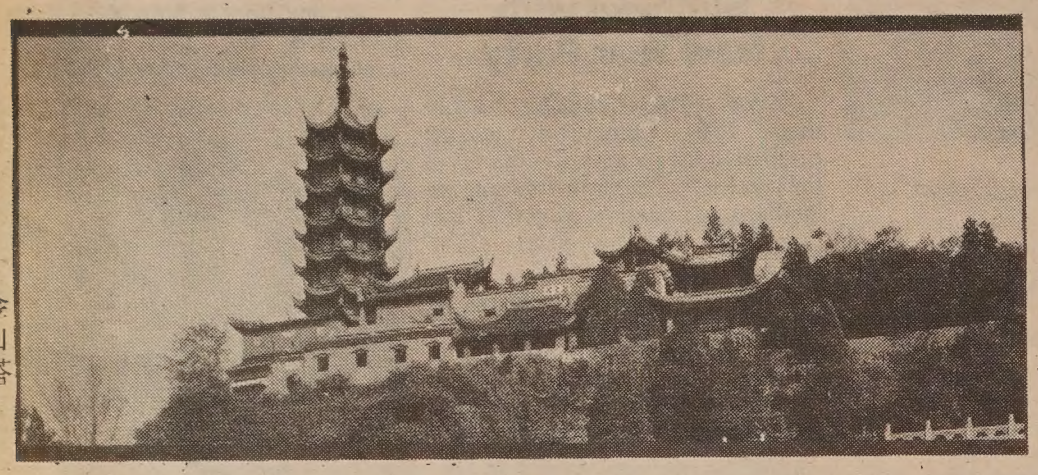
鎮江形勝

國外旅行團舉辦的觀光旅遊，很少有計劃到鎮江楊州的。然而鎮江內控江湖，外連淮泗，三國時代（公元二二〇—二六五年）東吳曾在那裡建都。隋煬帝開運河，它是運河和長江的交接點，成爲南北交通的樞紐，也是歷代兵家必爭之地。而且那裡的風景古跡，金山、焦山、北固的許多勝境，都是很享盛名的。對于這樣一個有歷史意義的古城，就不能不略加叙述，介紹給僑胞歸國，不限于旅行社規定遊程的。希望他們不特乘搭一兩小時的寧（南京）滬（上海）綫火車，前往作一日遊，實在可以大飽眼福，不虛此行的好機會。楊州在鎮江對岸，公路非常方便，綠楊城廓，風光綺麗，我們也將分節簡單介紹，也希望國人創辦的旅行社，對于這些規定對外開放的名城，應該考慮充實增加遊程的內容。這對于介紹祖國文化和廣招遊客，都是有積極作用的。

鎮江以金山、焦山和北固山等三座山，形成了天然屏障。金山在城西北，焦山聳立江心，與城東北的北固山的前峰象山對泉，氣勢雄偉。從鎮江這個地名，就可想見它的重要地位。原來也是江中的一個山島。古詩詠金山的，就有「淮海西來三百里，大江中湧一孤峰」的句子，可知當年的地勢，後來經江流的變遷，泥沙的迂積，到清朝時代便與鎮江城的南岸相接，成爲一座內陸山了。民間故事「白蛇傳」中，描寫白娘娘和法海和尚鬥法，水浸金山寺的場面，現在是無法想像的了。金山寺是一座大叢林（古稱大寺院），清朝康熙皇帝南遊，賜名「江天禪寺」，但民間還有以金山寺稱之。寺的建築，是傍山構造的。崇樓高閣，殿宇連楹，古木參天，濃蔭把整個金山都覆蓋了。有人把金山說成是「寺裡山」，毫不爲過。正殿有天王殿、大雄寶殿，別院有藏經樓、紫竹林、方丈室等，曲廊相接，石階相連，精巧壯麗，建築獨具風格。寺內藏有蘇東坡的手跡遺物很多，其中有東坡的玉帶（古時穿朝服用的腰帶，以翠玉綴飾，所以叫玉帶），最爲名貴。山頂有慈壽塔和江山一覽亭，營臨遠眺，江濤雲影，一望蒼茫。此外還有朝陽、白龍、法海、羅漢等許多山洞，隱藏在山上山下，山左山右，奇詭突兀，都各有流傳的許多動人的神話。唐代陸羽（是歷史上的品茗專家，著有「茶經」），評定的天下第七泉的中冷泉就在金山西面。據說用這裡泉水沏茶，醇香甘冽，別有風味。最可惜的是乾隆年興建在山上的文宗閣，收藏有四庫全書，不幸在太平軍之役完全燬了。

焦山挺秀江心。山并不高，面積也不大，它是東漢靈帝時（公元一六八—一八九年）山西隱士焦光避亂隱居在此，因而得名。滿山蒼松翠竹，其中有六朝柏、宗槐、明銀杏等珍貴古木，樹齡都是千數百年的。把整座山裝點成碧玉浮江，所以曾有「浮玉山」之名。遊山的可以在吸江樓觀日出；華嚴閣賞月色；壯觀亭待夕陽；觀瀾閣聽濤聲等名勝，頗足流連。山上的定慧寺，是中國江南佛教勝地之一。佛殿建築，據說是保持了宋代的規模。洪楊之亂，此寺倖存。此外還存有古代碑刻一批，包括有六朝玉明清各代的書法精品瘞鶴銘、魏法師碑、澄覽堂法帖等珍品。西山摩岩（把題字題詩鐫刻在岩石上）題名的石刻，還有北宋的米芾（元章，大書法家）陸游（放翁，大詩人）等的題名，都是遊人所愛賞的。焦縣還留有清軍抗英的砲台遺跡。雅片戰爭發生後，在防禦英艦入侵，曾發出過一定的作用，目前保存修護，對研究近代戰史，頗有考證的價值，現在對外開放，可以任人參觀。

北固山北臨長江，形勢險險固，所以叫北固。梁武帝（公元五〇三—五四八年）營山，北望長江壯麗的景色，他一度把它改稱「北頭山」。相傳三國時代劉備招親的甘露寺（劉備娶了孫權的妹妹孫尚香爲妻，人稱孫夫人）和訛傳劉備暴死，孫夫人祭江的祭江亭都在山上（京劇中上演有「甘露寺孫太后相親」和「孫夫人祭江」兩齣著名的好戲）。寺前還有宋代的鐵塔，都經歷代屢次重建重修。畢竟年代悠久，風雨的削蝕，人爲的損害，破裂很多。不過鑄飾的飛天、蓮座、坐佛、站佛等還是形像生動的，是鑄造工程上少有的遺跡。



金山塔

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

知心話

余卓雄

外空人

一九八二年有一部老少咸宜的電影叫「外空人」的，頗爲轟動世界。故事中描寫一個被遺留在地球上的外空人E·T·，雖然面目古怪，但却被一個小孩子夏理德發現了而深加寵愛。後來E·T·思家情切，被太空船接回，留下上一股綿綿的惆悵。

夏理德的純潔友誼出乎孩童的天眞。而觀衆，特別是大人們，除了被夏理德的摯愛感動之外，更對那太空外的世界想入非非。那種沉思幻想，可以說是宇宙生命中最最偉大、嚴肅、神聖、以及最最洋溢人性的。其宅動物，沒有這種思想的能力。

二十年前，當我目送裝着敬愛的父親的屍體的棺木在泥土中徐徐下降的時候，我腦海中的思想澎湃，不能自已；悲痛中忽然想起了耶穌的話：「我去是要爲你們預備地方，就必再來接你們到我那裏去。我在那裏，叫你們也在那裏。」這幾句話在我一生中聽過了不知多少次，但是沒有比這一次最獲得安慰和激勵。外空人和夏理德分手的一幕，充份地寫出了我當年的心境。E·T·對流淚滿面的小朋友說：「我要再回此地。」也是耶穌再臨的共鳴，歷史上前後輝映，的確發人深省。

基督教信仰中的「太空」世界，在聖經裏面記載得很清楚；那個世界，使七八十年的凡夫俗子瞠目驚歎。東方宗教也都相信人的靈魂不滅，可惜就是缺乏拯救的條件，以致死亡到時，舉家「泣血」，跟着是一連串的迷信舉動，藉以彌補功德之不足；更可歎的是一番「泣血」以後，大部份人還是無動於中。

耶穌說的那個「地方」，是地理上的一個地方，需要專文介紹。他又說：「因我活着，你們也要活着。」這個「活着」，是不是像外空人一樣呢？

復活的身體不再是血肉的身體，那是無可疑問的事情；因爲血肉的身體會朽壞，不適合那個千古的「地方」。那麼一個人的靈魂，究竟是怎麼樣「進入」一個新的、榮耀的身體呢？我們可以想像到水怎麼樣化爲蒸氣，葉怎麼樣落在泥土裏，變爲肥料，生出新葉；和毛蟲怎麼樣變成五彩的蝴蝶，我們也要怎麼樣改變！那改變是神奇的，暫時很難爲生人所能想像。

復活的身體是一個强壯的、不老的、活潑的身體，不再受任何痛苦的侵襲，也沒有血氣的情慾；他是可以眼見的，但不受空間的限制，他有記憶力有智慧，能吃東西，能摸觸，能說話。以上都是從聖經得來的資料。

世上偉人都不怕死，他們看死不過是靈魂與肉體的分離，死亡不阻碍甚麼，也不毀壞了甚麼。有一位哲人臨終前對床前的家人說：「你們都回去吧。再見，我很疲倦，我要長睡一覺了。」

有一次，E·T·把夏理德一盆已枯乾的花用手「點」回生命，使悲傷的孩子歡呼不已。耶穌復活既是歷史上的事實，爲明天的生命害怕的人，能不鼓舞三呼！所謂「大地回春」，不祇是古來詩人對「絕處逢生」的歌頌，而且是基督教神學的高潮，是萬物之靈的人類對永恒的自然响應，如果我們輕輕地忽視了春光又一年的明媚，如何能抵受寒冬風雪的侵襲呢？

短聞

★安老自助會老人職業訓練組及家政護理班同學會定四月十七星期日中午十二時在遠東樓舉行春季聯歡會。餐券每位十元（非會員及親屬十二元）。購票處：板街六四〇號該處。截止日期：四月八日

★屋崙圖書館義務人員爲市民填報入息稅，四月一、八、十五日星期五上午十時至下午三時有華裔人員在十四街一二五號圖書館內服務（四四四—二四八九）。

浮世漫錄

蔣光大

二八六、文化壓力

現代的傳播媒介和書刊發行，依靠科學技術的空前進步，愈來愈擴展它們的影響範圍。我們在日常生活中，可說無時無刻聽到商業宣傳的聲音，漫步街頭，到處擺着投幣自取報紙的鐵皮箱，走進商店購買日用品，就見新出版的書刊放滿在架子上，並且經常特別陳列十種當前的最暢銷書本。這些都形成一種精神壓力，使我們受不了。

當然，大多數人們對這些聽而不聞，視而不見，因此毫不受影響。可是這些人在過糊塗日子，脫離現實社會的生活。但是，我們經常閱讀報刊的人，看到不同的報導和學者們的理論，也覺得糊塗起來，對於各種報導和理論，只能半信半疑。

要知道，新聞記者和作家，同我們一般人沒有分別，有偏見，感情上發生衝動，經常作不全面的評語和理論，有的完全沒有事實根據，如何不使讀者墮入五里霧中。

剛出版的即期「時代週刊」中有篇報導，在「教育專欄」中的唯一文章，題目可譯作「孔子的工作倫理」，長篇大論，評述美國大學中，爲何亞裔學生成績超衆。事實上主要因爲最近「西屋科學新俊才榜」發表了本月份的最優秀人才名單，一名台灣來的學生獨占鰲頭，於是大發妙論，一方面自己承認，還不明白對亞裔學生成績出衆的道理。另一方面却借用專家的話，拼湊成一篇似是而非的文章。

事實上，亞裔學生成績好有很多因素，完全無關什麼孔子倫理，由於現代社會生活的影響，對推動他們勤學的是經濟因素，家庭壓力在其次，本身的前途更重要。還有個很重要因素，亞裔學生來美國後，大多數不能融合環境，很少社會活動，時常閉門讀書。因此，我以爲，他們成績太好，並非是什麼好現象。

又見香港出版的「七十年代」二月份的月刊，登載一篇專訪，對象是哈佛大學 VOGEL 教授，因爲他寫了一本書「JAPAN AS NO. 1」，可以譯作「日本是拿馬溫」，這是上海話的英語口譯。

從訪問談話中，可以約略推測這本書的內容，對日本推崇備至，不過僅就近年經濟發展而言，不及其它。他說，「關於文化方面，我並沒有說，因爲文化太複雜了。」看來書的內容很偏狹，書名似乎不附合書的內容。

如果你讀了這兩篇文章，會有些收獲嗎？我覺得不但沒有增進知識，反而糊塗起來。我們華人知道亞裔留學生成績好的原因，知道目前日本經濟很發達，但這種文章誤引我們到另一個境界，使我們思想上變得一片混亂。

金山客批世情

★封面女郎

台灣「封面女郎」畫報，因三名女星拍照露下體被檢控。

金山客曰：是「封面」而不是「封底」也。

★鴉片豐收

本年金三角地帶鴉片豐收。

金山客曰：有時豐收亦非好消息也。

★絕後丸

英國衛生長官員表示：爲減少墮胎事件，事後避孕丸，將在英國各地醫務所供應。

金山客曰：此種丸藥，亦可稱之爲「絕後丸」。

☆合邏輯

加州將計劃徵收「罪惡稅」，每名刑事犯繳納二十元，作爲賠償受害人之經費。

金山客曰：慈善免稅；罪惡徵稅，亦甚合邏輯也。

★無名氏

中國作家「無名氏」近日新聞特多，報章騰載。

金山客曰：不求名而名自至，「無名氏」成爲「有名」人物。

現場錄音

※試匙

法官：你企圖用鎖匙開人家間屋，我要將你判罪。

犯人：大人，呢的係誤會唧，我不過係執咗一條鎖匙，唔知係邊家嘅，所以逐家去開過，開啱咗俾番佢地之嗎。

下午茶座　花鼓歌

最近本市劇團有意公演歌舞劇「花鼓歌」，引起社區人士的抗議。朋友黃君曾準備參加演出，他來跟我們談及心中的苦惱：「我在洛杉磯的時候聽說舊金山一個劇團要聘用亞裔演員，我於是打電話去報名。那時候還不知道是演出黎錦揚的『花鼓歌』。不過大家都明白今天亞裔演員不易找工作。所以我希望賺一些錢。」

我問他爲什麼不先問清楚演出的是什麼戲目，他說：「說來慚愧，我已失業一年。一個白人朋友對我很關心，是他打電話來通知我的。當然，他不一定知道華裔對『花鼓歌』有意見。」

黃君說：「當我知道那是『花鼓歌』後，我跟朋友談論一下，才知道這歌舞劇如在舊金山演出，可能召來社區的抗議。我雖然是個窮光蛋，也不願做侮辱自己同胞的戲。不過，我要跟大家談討的是：演出者已決定把辱華部份歌曲刪去，而且盡量聘用亞裔。經過淨化後，可以得到華人社區的諒解嗎？」

甲君說：「我們幾個朋友，不能代表整個華人社區。不過我要反問一下：劇本這麼多，怎麼不選其他的演出呢？」

黃君說：「我也問過這個問題。據說這部歌舞劇曾在紐約百老匯連續上演十多年，有一定的賣座力。」

朋友乙說：「當年華埠還是散沙一團，根本不知道什麼東西是侮辱華裔，也沒有爭取平等和權益的組織。要不然，當年『花鼓歌』上演，便會有示威抗議的隊伍出現。」丙君說：「黎錦揚曾任民憲黨世界日報的編輯。他也不願寫侮華的小說。可是當歌劇改編後，這作品便完全變了質。」

黃君說：「我真希望華人社區舉辦一個座談會，針對『花鼓歌』，提出正反兩面的看法，讓我們做演員的和製作者、投資者都有個較爲全面的認識。」

我說：「事實上不少社區中人只是風聞有這部小說和歌劇，可是從未看過。舉辦一個座談會，選映電影中片段，讀出一些劇本對白。讓贊成反對兩方人士發表意見，對我們也同樣有教育意義」。

（陳志福）

短聞

★本市積臣街一四五一號春田小學今年慶祝成立一百卅週年紀念。校友叙舊會定五月廿六星期四晚七至十時在該校舉行。學校開放日則定在四月十四星期四上午十時半舉行，歡迎家長及社區人士到校一同慶祝。

☆由華裔劇作家林小琴等主持的「紙天使劇社」上週正式向「花鼓歌」製作者提出抗議，認爲不應上演該劇。製作者稱已將辱華部份刪去，及聘用廿六名亞裔演員。該歌舞劇在本週末開始在藝術宮預演，四月七至卅日正式公演。

☆由華埠住屋協進聯會及華埠北岸區委員會發起，一百五十餘名老年居民在三月十七舉行新春聯歡會，慶祝乾尼街九一七號住户争取權益獲勝及支持企李街六四七號居民。

☆羅省訊：華埠市立圖書館擴建工程上月正式竣工。於上週重新開放。嘉士德小學校長陳照北再發出通知，鼓勵學生們到館借書。開放後愛書者川流不息云。

☆屋崙訊：中區衛生局定四月四日開始每星期一下午一時半至三時舉辦粵語孕婦指導班。共四次。地點：廿七街四七〇號，不必登記，不收費用。四月班結業後，六月份再度舉辦。（八七四—六七二四雷女士或五七七—一七二六張女士）

☆羅省訊：華埠服務中心家庭計劃診所聘有諳中、英、越語職員，設婦科檢查、婚前驗血、孕婦產前產後檢查、介紹避孕方法等服務。預約電話（二一三）二二壹四一〇〇。時間：星期一至五上午八時半至下午五時，每週三延長服務時間至晚七時。地點：北百老匯街一二三一號。

☆中華文化中心訊：亞洲美術博物院幻燈片集「清代藝術」將在四月九日星期六下午二時半放映。地點：乾尼街七五〇號三樓，不收門券。

行文煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 13 • MARCH 30, 1983 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十七卷第十三期　公元一九八三年三月卅日

華盛頓州新議案
申被控移民權利

（本報華盛頓州奧林匹亞訊）華盛頓州一華裔州議員加里・陸（譯音）最近提出一議案，可能會幫助被控罪的移民保留居民權利。

該民主黨州議員提出的議案，要法庭向被控罪名的移民解釋，如果認罪可招致被移民局逮解出境。

陸君表示大選後，立刻有位移民律師向他援引康納德吉州的法令，和東西岸多個州的案件，表示有此議案的需要。

陸君曾向他的舊同學李孟賢律師徵求意見，決定集加州和康納德吉州兩個法令的大成，草擬出華盛頓州的新法令。

法令的文字尚未擬訂，華盛頓州的司法理事會將會決定文字的細節。陸君猜測這可能是很簡單的一兩句，問被控罪者是否明白認罪的後果。

陸君指出州議院有些律師還不知道被控罪的移民有被逮解出境的可能，他希望此議案會對一些被告律師有所幫助。如果該議案獲通過，被控罪的移民將會增加不少權利。陸君說：「如果被控者未得法庭解釋將有被逮解出境的可能，被控者有權撤消認罪。」

亞洲法律聯誼會的李孟賢律師同意陸君的分析，他說：「據加州的法例，如果法官忘記了向被告解釋（會有被逮解出境的可能）、被告便有權申請撤消認罪。這法例保護了還未入籍的居民，向他們申明在認罪前要好好考慮。」

李君指出自從加州法例執行後，亞洲法律聯誼會接到很多律師打來的電話，問及對被告移民居留權的影響。他說：「如果被告沒有得到法庭的解釋，他們大概不會來向我們詢問。被告因此可能被判入獄，出獄時移民局已在門外等候，立刻便將之逮解出境。這等事件以往經常發生，現在仍有可能出現。加州法例執行後，希望會減少這類情形。」

華盛頓州的議案在上週三獲得了州衆院的司法小組一致通過，現已呈往法例小組。陸君一直爲該議案拉票，已得到廿一位州議員的支持，因此對議案的通過表示樂觀。

陸君的議案，經他巧妙的辯論，可能會得到親原告和親被告雙方議員的支持。他解釋道：「我跟親原告方的保守派議員說，如果被告未經法庭通知而認罪，他很可能會上訴，上訴庭多數會判重審，但到重審時可能已距犯罪當時事隔四五年後，未必會再找到證人。」親原告方當然希望能及早判被告罪名成立，因此會支持新議案。對着親被告的自由派，陸君却强調被告的權利，因此亦得到他們的同情。

白人華死打人白
款罰判輕被竟

（密茲根州底特律訊）兩白人用棒打死一華裔工程師案，上週法庭宣佈判處，兩被告各罰款三千元並守行爲。底特律華裔社區爲此表示嘩然。

被告邁克爾・列茲，廿三歲，及其繼父朗勞・依賓士，四十二歲，原被控二級謀殺罪名。後與查理士・告夫民法官商討，向較輕的誤殺罪名認罪。誤殺罪名最重處分爲十五年徒刑。

事發去年六月十九日，當晚廿七歲的死者陳溫信（譯音）與三位朋友在底特律高原公園區一俱樂部慶祝陳君即將結婚，當時死者與兩被告發生口角，繼而衝突，兩被告因而被逐離俱樂部。兩被告並不因被逐離場而罷休，他們在車中等候了二十分鐘左右，陳君一踏出門口，兩人便持着棒球棒追趕，追逐了幾個街口，終於捉到了從香港移民來美的陳君。在列茲把陳君按在地上，其繼父依賓士則用棒向陳君頭部及身體猛打。陳君受重傷，四天後死去。

告夫民法官宣佈輕判時，解釋說陳君似是首先動手，但證人却向警方指出是兩被告先出口傷人。

告夫民又指出兩被告皆無犯罪紀錄，他說：「我們現在正面對一個有十七八年正當職業的人，他的兒子亦是個半工讀學生。懲罰並不是依罪而決定，而是據犯罪者而定。」

法庭的輕判引起了底特律市民不滿，底市四百萬人口中，黑人佔大多數，對此類涉及種族問題案件非常敏感。

底市的華裔雖僅有六千四百人，但華裔社區已組織起來，準備對法庭輕判兩被告採取行動。安良公所余主席稱：「全密州的華人都痛斥這輕判。我們現在正通過一切法律和政治途徑去採取行動。」

余君指出此案曾多次延期，裁判法庭又被選往遠離華埠的永恩縣，因此社區人士追聽該案的消息亦感困難。

余君又說：「其中一位法官曾表示兇者有預謀地襲擊他人，本來是可控以一級謀殺罪名，但可惜該法官並不是審判這個案件。很多人因駕駛犯規而被判入獄，而現在這兩殺人兇手却被認爲是太好人，不能被判坐牢。我們並不會罷休，一定會儘力使陳君家庭得直，保護我們華裔的權益。」

死者的親友，已聯合了各商號團體、華人教會、華美協會、華人福利會等籌辦了一個委員會，組織抗議及籌款活動。該委員會現得日美公民聯盟及當地黑人首腦的支持。

該委員會曾邀約告夫民法官，要求他解釋輕判的原因。告夫民初表示應約，到約會當天，其助手却說法官已出外渡假矣。

該委員會於三月廿一日召開第一次會議，三十多名與會者都對告夫民法官宣判表示憤怒，一致同意該案件並未得到公平的判處，殺死陳君的兇手不但獲得自由，更得到法庭的認可。該委員會發誓要爲正義奮鬥到底。

不公平的審判

（社論）密茲根州底特律市最近一名華裔工程師被兩白人用棒球棒打死，法官認爲兩白人兇者皆爲正當人家，因此僅判罰款兼守行爲了事。

兩兇者與死者以前曾有爭執，事發當晚兩人持棒在車等候死者二十分鐘，後來又追逐死者幾個街口，顯然兩人是有預謀，本來是可控以謀殺罪，但後來只被控誤殺罪名。罪名成立後本來可判入獄，但法官只判守行爲。

法官以兩被告均有正當職業，又屬有家室之人，因此認爲不適宜入獄。反觀死者身爲工程師，亦有正當職業。雖然尚未成家立室，但已訂婚，且準備在兇案事發數日後結婚，他的未婚妻更表示死者是她的一生。難道死者的生命沒有兇手們的可貴？

本報並非主張長期徒刑，亦不是對監獄的情況表示滿意。我們只是擁護平等，堅持正義。密州法官大概還未了解到各色各族人等的生命都一樣可貴，現在該是他明白的時候了。

密州的亞裔社區已組織起來，爲此兇殺案尋求一個更公平合理的判處方法。本報支持這行動，我們更鼓勵讀者寫信去密州律師公會，表示你們對此案的關懷和憤恨。

社會安全計劃通過
提高退休齡增稅項

（本報訊）國會於三月廿四日通過挽救社會安全計劃法案，削除了今後七十五年內一兆九千億元的赤字，又爲八十年代該計劃多帶來了一千六百五十億元。

該案由兩黨共同提出，得參議院五十八對十四票，及衆議院二百四十三對一百〇二票通過。現已呈交雷根總統，雷根對此折衷法案大爲讚揚，預料在數日內將簽署成法律。

該法案將由明年起加徵僱佣稅，一九八四、八八及八九年間更加速增加稅率，現在僱佣稅爲百分之六點七，至一九九〇年將增至百分之七點六五。

退休年齡由二〇〇三年起逐漸增加，至二〇〇九年提高至六十六歲，二〇二七年又再提高至六十七歲。

市民六十二歲退休仍可獲得一部份退休金。現在這些提前退休的人士只獲扣除全部退休金的百分之二十，到二〇〇九年，將被扣除百分之廿五，二〇二七年會被扣除百分之三十。

未經入籍的退休者如果離開美國，其妻子兒女便不能承受他的退休金。

退休者的入息如果超過二萬五千元個人收入，或三萬二千元夫婦兩人收入，都要付入息稅。收入包括社會安全金的半數，與及免稅債券的入息。

新法案通過增加稅項及延遲頒發福利金與受益者，挽救了整個社會安全計劃，雷根總統表示國人擔心該計劃的烏云已消散。